November 04, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta

RST TA TUMA MAS DI 900.000 FLORIN Y UN ARMA DI CANDELA

DEN BESLAG SERCA BANKERONAN ILEGAL

NV Elmar ta aclaria ponencia di WEB Aruba N.V.

Blackout di siman pasa no ta pa culpa di Elmar

A test e "feeder" y no a topa ningun fayo!

SIMAN pasa dia 23 di october den oranan di atardi a presenta un fayo di coriente cu a causa un "blackout" rond di henter nos isla.

Esaki ta despues di dos aña cu Aruba ta confronta un fayo asina grandi cu ta paralisa suministro di coriente completamente. E ultimo biaha cu esaki a sosode tabata na januari 2013.

Mesora despues di e susedido di diabierna ultimo, a sali informacion cu e causa tabata un "Feeder" di N.V. Elmar, di acuerdo cu WEB Aruba N.V..

N'e momento ey, e prioridad tabata pa soluciona a fayo y percura pa reconecta tur usuario bek. Ora cu a keda cla, a start un investigacion interno mesora, buscando e fayo cu a causa cu henter nos isla a keda sin suministro di coriente.

Den e investigacion conduci pa N.V. Elmar, no a constata ningun problema, ni tampoco daño riba e kabel.
Tur midimento haci riba e kabel a sali bon. Es mas, a wanta un "spanning" di 60KV riba e kabel durante 2 dia continuo pa garantisa y sigura cu e ta want'e y cu a kabel ta bon.
Esaki a conduci cu N.V. Elmar ta yega n'e conclusion cu NO tabatin ningun corto circuito den nan kabel (feeder) y su dialuna mes a hinca e kabel bek den servicio cu un carga di 28MW.

Dor cu mester a check e kabel di 60KV, a opta pa para e trabounan riba e Green Corridor un rato den e fin di siman ey, pero su siguiente dialuna mes a reanuda e trabounan atrobe y tur cos por a sigui normal.
Precisamente e luna aki N.V. Elmar ta celebra 65 aña di existencia. Nan ta conta cu 165 empleado den servicio directo di e compania. Siendo nos compania nacional di distribucion di coriente, N.V. Elmar ta inverti alrededor di 20 miyon florin tur aña den mantencion y actualisacion di su red di coriente.

Cu lansamento recientemente di nan sistema di cobransa "CIS", ta keda demostra cu no ta dedica atencion solamente na aspectonan tecnico y di infrastructura, sino tambe n'e nivel di servicio eficiente y moderno cu ta brinda clientenan diariamente.

Nos di AWEMainta tin cu remarca, cu awor N.V. Elmar a desmenti cu loke cu a pasa dia 23 di october no ta nan falta, dunando di comprondE cu e fayo ta na WEB Aruba N.V.
Pueblo kier sa e berdad awor, ta fayo di WEB Aruba N.V. y na unda e fayo tabata. Pueblo tin derecho di sa.

No solamente esey, te cu ayera tardi, N.V. Elmar no a bisa y menos ainda, a disculpa su mes p'e falta di suministro di coriente diadomingo for di 10 or di mainta te cu 3 or di atardi, pa den oranan di anochi, e coriente a bolbe bay atrobe na Santa Cruz, na Morgenster, Primavera etc.

Pueblo tin derecho di sa. Pueblo consumidor no ta contento cu e version cu auto a dal pal'i luz ranca, cu coriente a bay. Esaki lo a sosode na Santa Martha, y cua t'e causa di anochi?



Riba peticion di Landelijke Parket na Hulanda

Husticia na Aruba a haci un entrada hudicial ayera na algun oficina



DEN prome oranan di ayera mainta, por a tuma nota di autoridad hudicial, di e.o. RST y Ministerio Publico di Aruba, a haci un entrada hudicial na dos oficina na Seroe Blanco, cu ta Wapenaar Co. AA Accountants y Whitehill Trust & Advisory Services N.V., ambos compania tin Fred Wapenaar como nan director.

Den prome instante, como cu no tabatin informacion, a kere cu aki tin di haci cu e investigacion di FIOD y Ministerio Publico ta haciendo riba algun Chinees, kendenan ta ser sospecha di labamento di placa y di ta konkel cu belasting. Y consecuente lo a kere cu e oficinanan aki lo ta tene buki pa algun di e Chineesnan sospechoso.

Buscando informacion na Ministerio Publico, e vocero a desmenti e ultimo informe aki.

T'asina cu na Hulanda tin un investigacion ta tumando lugar, guia pa Landelijke Parket, kendenan a solicita yudanza di Ministerio Publico na Aruba, pa e.o. confisca computer y documentonan di ambos oficina, cu lo ser manda Hulanda pa mas investigacion.

Kico ta ser investiga, vocero di Ministerio Publico no por bisa, ya cu e ta un competencia di Landelijke Parket na Hulanda, unda vocero aya na Hulanda lo por duna mas informacion.

Te cu ayera mainta mas o menos 10 or, ora cu e funcionarionan a bandona ambos oficina na Seroe Blanco, no tabatin detencion. No sa si e por t'e caso den futuro. Tur cos ta depende di e investigacion y si constata cu tin algo contra ley cu por a tuma lugar.



RST ta tuma mas di 900.000 florin y un arma di candela den beslag serca bankeronan ilegal

RST a tuma den e anochi di prome di november 2015, na tres diferente sitio un suma di placa cash hopi grandi den beslag y varios arma (entre nan, un arma di candela).
E placa a wordo haya serca personanan cu ta wordo sospecha di ta bankeronan ilegal y di ta envolví den asina yama "underground banking".

E acción, cu tabata bao guía di Ministerio Publico di Aruba, ta relaciona cu un investigación local cu tin algún luna andando.
A tene inval na tres diferente sitio.
RST (Recherche Samenwerkingsteam), hunto cu Cuerpo Policial Aruba, FIOD (Fiscale Inlichtingen en Opsporingsdienst) y Koninklijke Marechaussee, a tene inval den un cas na Bushiri y dos supermercado na Santa Helenastraat y Caya Ritmo, di cual ta wordo sospecha cu nan tabata fungi como cover pa underground banking. Ora a listra e sitionan aki, a haya e placa y arma.

Na momento cu a traha e relato di prensa aki, e stand van zaken tabata cu ta trata di un suma di mas cu 900.000 florin den varios valuta.
A detene 4 sospechoso, dos homber di 36 y 47 aña, y dos muher di 36 y 39 aña. Nan ta wordo sospecha di tabata meti den underground banking y posiblemente den labamento di placa.
Tur 4 a keda den detención.
A cuminza un investigación di siguimento na procedencia di e placa. Te aki e comunicado di prensa di Ministerio Publico.

Maske no ta menciona nomber di e negoshinan, unda e entrada hudicial a tuma lugar, ta trata aki na Harmony Minimarket den Santa Helenastraat y na The New Convenient Store na Caya Ritmo. Esnan deteni, ta di nacionalidad Chinees.



Polis ta detene muher Colombiano ilegal bendiendo riba caya

DURANTE control dialuna 19.15, relaciona cu bendemento di articulonan riba caya na Paseo Herencia y Palm Beach Plaza, nan a mira e muher Z.P.V, cu un maleta cora hunto cune. Tambe Polis a mira cu el a drenta den un tienda y a tuma placa for di un muher y despues a sigui cana y a drenta den otro tienda. Mirando cu e tabata haciendo sospechoso, Polis a bay pa puntre pa su papelnan necesario pa bende articulo identifica su mes. E no por a mustra permit y no tabatin permit di trabou of estadia. El a bisa cu e ta traha pa un cierto B.L.B.B. Polis a papia cu B.L.B.B., kende a bisa cu e tin permit pa bende riba caminda publico, pero e ta na oficina. B.L.B.B, lo pasa pa mustra e permit. Polis a confisca e maleta pa entregu'e na Departamento di Permiso pa investigacion. Polis a controla si Z.P.V. ta legal y a resulta cu el a pidi pa su di tres permit, pero a keda nenga y ta ilegal riba e isla. El a wordo entrega na Departamento di Guarda Nos Costa cu lo percura pa su deportacion.

Attention, Honda Drivers.

Please be aware we have a recall under way to repair airbag inflators, at no cost to you, in certain Honda vehicles (listed below). To see if your vehicle needs immediate attention, please check its recall status by taking one of the following steps:

VISIT Jossy Motors N.V.,the authorized Honda dealer in Oranjestad,Aruba and, if affected, have it serviced.

CALL their local office at 588-9777

Jossy Motors N.V. is committed to addressing your needs and concerns. We will provide a free-of-charge rental car or loaner vehicle if there is a delay while getting your car repaired.

Almost everyone knows someone who owns a Honda. If you know a Honda driver who might own an affected vehicle, please encourage them to contact us.

We care about your safety, so please take action immediately.

Affected Models:

REVISED

Honda Accord	2001-2007	Honda Civic	2001-2005
Honda Fit	2002-2012	Honda Civic (Right Hand Drive Only)	2012
Honda Stream	2001-2004		
Honda Pilot	2003-2008	Honda CR-V	2002-2012
Honda Odyssey	2002-2004	Honda CR-V (Right Hand Drive Only)	2013-2014
Honda City	2009-2011		



Ministerio di Turismo, ATA, AHATA y AAA cu

Reunionnan sumamente positivo cu aerolineanan Mericano

REUNIONNAN ta andando n'e momentonan aki na Merca cu diferente aerolinea cu ta bishita nos isla pa mantene e lazonan, repasa e desaroyonan y planea pa futuro.
Ronella Tjin Asjoe-Croes y Sanju Luidens- Daryanani ta representando ATA, Marisol Sanchez ta representando Ministerio di Turismo, James Hepple ta representando AHATA y James Fazio y Jo-Anne Arends ta representando AAA.



CEO di ATA ta bisa cu e siman aki nan ta reuniendo cu e diferente di e partnernan clave den mercado Mericano manera ta Delta Airlines, United Airlines, Southwest Airlines, American Airlines y JetBlue.
Ta trata di reunionnan cu nan ta realiza anualmente mirando cu ta hopi importante pa mantene e relacion y e contacto cu e aerolineanan y tambe evalua diferente opcion.
Ronella Tjin Asjoe Croes ta indica cu ultimo añanan Aruba a conoce crecemento riba crecemento pa loke ta capacidad aereo y e temporada di winter cu ta na caminda ta mustra e mesun tendencia aki.



E prome reunion cu Delta a tuma lugar caba, cual ta un partner clave specialmente pa loke t'e mercado di Atlanta y New York.
Durante esaki a repasa e diferente resultadonan positivo pa loke t'e periodo tras di lomba y tambe esun cu por spera den e siguiente lunanan.
Un di e puntonan clave cu a atende cune durante e reunion t'e posibilidad di usa avionnan di mayor capacidad p'e buelonan for di Atlanta mirando cu ocupacion di e buelonan for di e destinacion aki ta hopi halto y ta bayendo hopi bon.

Ehecutivonan di Delta presente durante e reunion a indica cu Aruba ta un destinacion pa cual e personanan ta dispuesto pa paga un prijs mas halto pa bin y cu e destino Aruba ta sigui ta fuerte, cual ta un factor positivo pa Delta mes como socio di Aruba.
Presente n'e reunion tambe tabatin esnan di Delta Vacation (esnan cu ta bende paketenan pa Delta).
Nan a indica cu e promedio di prijs diario pa kamber pa Aruba a bin ta creciendo for di 2014, cual ta un indicacion positivo cu tanto nos isla como Delta ta mirando y ta un indicador di e partnership positivo.



Diamars a reuni tambe cu Southwest Airlines y e reunion, mescos cu esun di Delta a bay den hopi bon ambiente unda cu a resalta e bon cooperacion cu tin cu Aruba y e bon rendimento di e mercado aki entre e clientenan di e compania.
Directora di ATA, Ronelle Tjin Asjoe Croes a expresa tambe cu American Airlines a pasa den varios cambio drastico.
Por a tuma nota cu recientemente US Airways a merge cu American y bira un compania bou di e capa di American Airlines.
Tocante e reunion cu e aerolinea aki, el a bisa cu e ta pa mantene relacion, pa informa kico e avancenan ta mescos cu e demas aerolineanan.

Finalizando Ronella Tjin Asjoe-Croes a bisa cu por a mira un crecemento hopi positivo aña pasa, di riba 3 porciento for di Merca y p'e aña aki te cu september por mira un crecemento di 8.7 porciento.
"Nos reunionnan ta confirma cu e mercado ta duna. E mercado ta uno cu nos tin proyecta pa continua cu un crecemento.

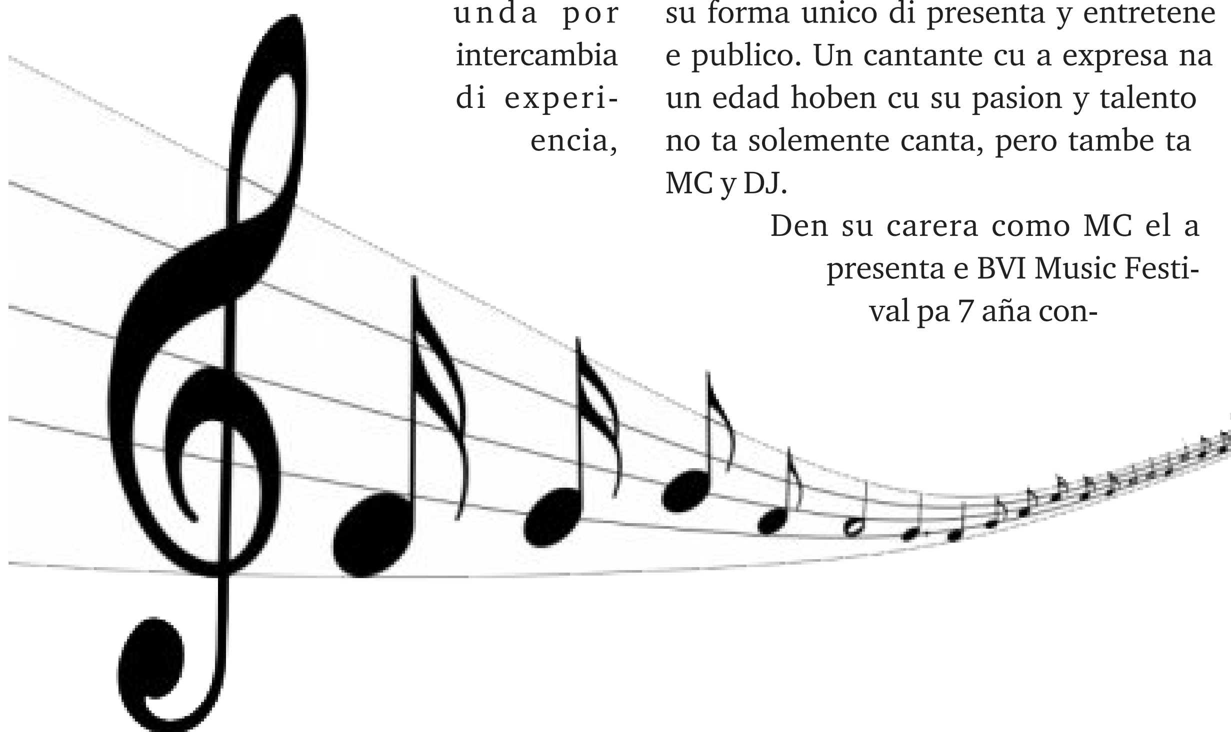
Den e crecemento aki nos tin cu bisa si cu no solamente nos lo ta enfocando riba mercadonan primario, pero tambe riba mercadonan secundario cu ta duna nos e bishitantenan cu nos ta desea".

Banda local y Internacional ta cla pa Aruba Reggae Festival 2015, dianan 6, 7 y 8 di november 2015



E aña aki e Aruba Reggae Festival ta tuma lugar na Carnival Village, San Nicolas. Lo tin un variadad grandi di artista local y internacional. Headliners di e aña aki lo ta Protoje and the Indiggnation como tambe Jah9 and the Dub-Treatment.

Tambe e Festival por conta cu participacion di 8 banda di reggae local bon prepara p'e gran festival aki. A extende un invitación na otro artistanan di reggae den región di Caribe. A haci esaki pa re-enforsa lasonan cultural entre islanan, unda por intercambia di experiencia, cultura y conocimento.



"Miri"

Asina Aruba Reggae Festival 2015 por conta cu un "Guest Appearances " di "Miri" un cantante di British Virgin Islands cu ta un di dos artista femenino den historia di Caribe cu ta compone, scribi y ta produci su mes un albumnan. Un artista cu ta conoci pa su canticanan di Soca den islanan riba y cu un par di aña pasa a cuminsa compone cantica exitoso di Reggae.

Miri a sali for di un famia di músico. Hunto nan ta forma e banda "Final Faze ". Den su carera di artista "Miri" a traha y acompaña cu su banda diferente artista manera: Third World, Steel Pulse, Stevie Wonder, Morgan Heritage, Freddy Mc Gregor, Khago, Problem Child, Bunji Garlin, Capletton y Romain Virgo enfin un cantante cu hopi experiencia y profesionalismo.

E luna aki su canticanan nobo como solo artist "In my Life " y "All we need" a sali riba mercado. Miri ta, den su mesun palabranan "super excited" pa presenta na Aruba Reggae Festival 2015, di locual el a tende hopi cos positivo..

MC Bogle

Un di dos artista cu lo haci un "Guest Appearance" lo ta "MC Bogle" di St.Croix. Un persona bon conoci den Caribe pa su forma unico di presenta y entretene e publico. Un cantante cu a expresa na un edad hoben cu su pasion y talento no ta solemente canta, pero tambe ta MC y DJ.

Den su carera como MC el a presenta e BVI Music Festival pa 7 aña consecutivo.

Esaki el a haci tambe 12 aña na St.Kitts Music Fest y mas cu 300 otro shows y festivals na USA, St,Maarten, Anguilla, St. Kitts, St.John, St.Thomas, Tortola y Virgin Gorda.

E siman aki durante TV Show semanal "Entertainment Report" y su Radio Show" WAXJ-103.5 da Reef" den Virgin Islands el a menciona cu pe ta un gran placer y honor di por haci un "Guest Appearance" na Aruba Reggae Festival 2015 y por tin oportunidad pa sera conoci cu tur artista di Aruba.

Na St.Croix, MC Bogle cu e artistanan Midnite y Chronixx semper ta traha hunto pa promove e musica di reggae pa den Caribe y e ta kere cu tur islanan mester sera conoci cu musica di otro.

Pa mas información tocante Aruba Reggae Festival 2015, artistanan, entrada y hopi mas por bishita y like www.facebook.com/arubareggaefest.



Dr. Edward Cheung sumamente satisfecho con Green Aruba a bay e aña aki



E cientifico Arubiano trahando na NASA pa ultimo 20 aña, dr. Edward Cheung tabata na Aruba pa presidi conferencia Green Aruba, e aña aki den su di 6 edicion.
Prome cu el a bolbe Merca, dr. Cheung a duna un entrevista unda el a mustra di ta hopi entusiasma cu e resultado di Green Aruba e aña aki.

“Mi a haya masha bon comentario e aña aki y segun mi mucho mas cu añanan anterior,” dr. Cheung a splica.
”Bo tin di compronde cu esnan cu ta atende e conferencia aki ta atende conferencianan rond di mundo y Merca. Mi a haya e comentario cu esaki ta un di e conferencianan mihor organisa cu nan a yega di atende.”

Green Aruba, hunto cu Aruba Learning Event, tabata e aña aki den cuadro di ‘Aruba Sustainable Week’ y a tuma lugar den e salanan di conferencia di Aruba Marriott Resort e ultimo siman di october.

Dr. Cheung a fungi como maestro di ceremonia di Green Aruba, pero tambe como moderador di dos discusion den panel.

Tabatin varios discusion den panels e aña aki, algun riba ‘policy’, otronan riba temanan mas tecnico y sistematico of un combinacion.
“E prome tabata modera pa Prome Minister Mike Eman, y bisabo francamente, como team nos a puntra nos mes con e por bay haci esey, pasobra nunca el a haci algo asina den un ramo politico combina cu uno hopi tecnico, pero nos a keda sorprendi con bon e discusion a bay.

Echt, Prome Minister tabata al tanto di tur e topiconan y a haci preguntanan hopi bon y al caso cu a saca e informacion cu esnan den publico tabata tin mester. Esey a bay masha bon mes.”
“E otro panelnan, cu tabata modera pa otro moderadornan tambe a bay sumamente bon,” dr. Cheung a enfatisa, “y mi ta kere cu e format aki tabata mihor cu e añanan pasa, pasobra den añanan anterior e maestro di ceremonia tabata modera tur e discusionan den panel, pero nos no por ta mesun experto tur ora compara cu e resto di miembronan di panel.
Y asina el a drei mucho mas mihor.”

Pa loke tabata e organisacion en general, dr. Cheung tabata hopi contento cu e resultado. Basa riba experiencia di e añanan cu a pasa, p.e., a haci cambio riba e cantidad di slidenan cu presentadornan y miembronan di panel por a uza.
“E aña aki nos a repasa presentacion y slidenan prome pa wak kico tin di contenido y nos a corta den e cantidad di slidenan, y esey a trece cu ne cu tur panelista tabata mucho mas enfoka y concentra riba nan tema y na final a tuma mucho menos tempo pa presenta nan vision of idea. Consecuentemente no tabatin mester di a pura ningun hende pa haci mas liher pa falta di tempo. Tur a bay ‘smooth’ y no tabatin slidenan na exceso.”

Pa loke t’e conferencia den su totalidad, dr. Cheung tabata hopi contento cu e materia, e cantidad di participantenan, “e tabata tremendo for di cuminsameto te final.”

Preparacionnan a cuminsa caba pa siguiente Green Aruba. Dr. Cheung no por a bisa mucho di e plannan specifico pa 2016, pero si cu el a wordo invita caba pa presidi y modera Green Aruba su di 7 edicion.

Parlamentario Melvin Tromp

Fraccion di MEP mester sali y pidi Ministerio Publico pa investiga nan lider p'e cuenta bancario hopi duduso Irius Crius

PARLAMENTARIO Melvin Tromp di AVP a haya bastante yamada y alabez mail cu ta indica cu e fraccion di MEP ta cuestiona ki dia Ministerio Publico ta detene Melvin Tromp y cu su persona lo ta cana bati hende riba caya y atrobe den un forma sushi y di cobarde fraccion di MEP ta insinua cos sin busca e berdad prome cu busca moda di saca nan gal riba integrantenan di AVP y atrobe ta bolbe papia di substancianan prohibit, pero no ta publica articulo cu un nomber su tras.

"Sr. Melvin Tromp hamas ta un persona cu ta cana cu odio y peor ainda bao di cualkier influencia y te hasta ta worde ataca dor di e mesun fraccion di MEP aki cu su persona lo ta uza substancianan prohibit.
Awel esakinan ta atakenan sin base, pasobra fraccion di MEP no tin argumento valido y mas bien ta busca moda di continuamente susha nomber di hende drechi of te hasta ta publica articulonan den un manera di cobarde cu su persona lo ta cumpra hende muher cu droga di cual pa su persona esaki ta un insulto pa cualkier hende muher cu su persona lo por tabata of lo por tin un relacion cu ne", segun Melvin Tromp.

Parlamentario Melvin Tromp no ta un desconoci y tur hende sa cu su forma pa hiba politica ta uno skerpi y no ta tolera abuso di ningun hende muy e particular e abuso verbal y no ta pasobra cu su persona a scoge pa forma parti di un partido y alabez den un funcion como Parlamentario mester sinta y guli insultonan continuamente for di hendenan cu lo por tin un otro pensamento politico cu den grupo ta expresa palabranan di insulto continuamente den direccion di politiconan di AVP cu ta sirbiendo interes di nos pais y no di un grupito cu ta sinta nan mes yama pa insulta hendenan di AVP

Melvin Tromp kier mustra fraccion di MEP cu dia cu nan sostenedornan a lansa atake riba Prome Ministro den su oranan liber cu palabranan di insulto y cu te hasta tabatin reaccionnan cu tabatin intencion di agredi nos Prome Ministro y aki enbez cu fraccion di MEP sali y rechaza e tipo di atakenan aki a bay over na apoya e tipo di accionan aki y mas ainda siguidornan di MEP y campañador di partido MEP ta sali cu mal intencion ta haci uzo di productonan prohibi manera un pepper spray.
Lastima cu diferente hende nan bista, pasobra esakinan ta siguidornan di AVP e lider di MEP ta sali expresa su mes cu e ta contra di e detencionan aki y ta te hasta categoriza nan como presonan politico.

Pa conclui Melvin Tromp ta bisa cu cada un persona tin cu compronde cu politiconan no mester bira un fuente pa ser lastra of insulta y cu esakinan ta trece reaccion, pero si mester por tin espacio pa mustra pueblo ken ta integro y kendenan t'esan cu ta cana pretende den cuero di lamchi, pero defacto nan unico interes ta pa asuntonan personal y pa core haci redo e fraccion di MEP ta core haci redo infunda y ta bay te hasta cuestiona Ministerio Publico cu ta nan custumber, pero lo ta bon pa fraccion di MEP bay pidi detencion pa investiga cuenta bancario hopi cuestiona di nan lider, e abuso con a plunder placa di pueblo na huur, ladronicia y malversacion na Lotto pa Deporte, contrato dudoso proyecto di dump, ken a cobra e 4.2 miyon, destruccionan di edificio di Parlamento, incendionan planea cu lider di MEP a apoya expresando cu esaki ta apenas e comienzo pues no busca moda di tira lodo, mientras cu por tirabo cu piedra.



Di acuerdo cu Dangui Oduber (MEP):

Den apenas 1 aña tin 4000 "turista" cu a keda atras como ilegal

SEGUN Dangui Oduber, nos dushi Aruba a bira un free for all. Gobierno a perde tur control riba nos fronteranan y no ta atendiendo cu e problemanan real cu nos pais ta confrontando. Ayera den Parlamento a tuma lugar un reunion cu a wordo pidi pa fraccion di AVP pa trata e tema di "turistanan" di Venezuela.

Presente n'e reunion aki tabata Minister di Husticia Arthur Dowers y tambe Minister di Integracion Benny Sevinger.

E conclusion cu por wordo saca for di e reunion aki ta cu Gobierno ta papia hopi pero ta haci nada pa trece solucionan pa cu e problematica aki.

E problema cu e "turistanan" Venezolano aki ta un problema serio.

Minister Sevinger a bisa den Parlamento cu e comportacion den e turistanan aki ta molestiando nos hendenan.

Parlamentario di AVP a pidi Minister Sevinger pa bin cu Visa pa Venezolano pasobra e situacion ta out of control. Hecho y realidad ta cu e situacion a sali for di man.

Si nos tabata tin un Gobierno cu ta traha na bienestar di su pais e situacion aki lo por a wordo evita, Dangui ta bisa.

Dangui ta sigui bisa cu e remarcabel di henter situacion aki ta cu e propio hefe di imagracion na Aruba a declara cu e aña aki so 2373 'turista' Venezolano a keda atras y esaki ta 50% mas cu na aña 2014.

Bisando esaki bo por conclui cu den apenas 1 aña di tempo casi 4000 ‹turista› Venezolano a keda atras na Aruba como ilegal.

E situacion aki ta uno hopi fastioso mirando e situacion cu tin na Aruba mes. Actualmente na Aruba tin cantidad di problemanan social, tin un pobreza creciente y Gobierno ta castigando pueblo cu medida tras di medida.

Durante e reunion di comission aki cu a wordo yama nos fraccion a haci Minister Sevinger e pregunta con por ta posibel cu den apenas 1 aña tin 4000 turista cu a keda atras como ilegal.

Nos a spera un contesta concreto di e Minister caminda a lo menos e lo tabata duna e indicacion cu su Gobierno lo ta haciendo algo pa atende cu e problema aki.

Su contesta tabata uno cu te ainda mi no por kere. Minister Sevinger a contesta cu 4000 persona cu a keda tras como ilegal ta hopi tiki y ta ni 1% di tur esnan cu a bai bek nan destino.

Cu otro palabra pa Minister Sevinger no ta problema cu tin 4000 turista a keda atras pasobra e ta un cantidad hopi chikito. E ora mester puntra nos mes ki bal bo tin un maneho di admission e ora.

Si e Minister no tin problema cu 4000 hende a keda atras e ora no tin sentido pa tin un maneho riba admission. Si tin un maneho di admission ta pa abusa di esnan cu ta pidi permiso de estadia pa keda Aruba y haci negoshi cu nan.

Dangui ta sigui bisa cu actualmente tin un negoshi grandi di permiso di hendenan yega na Minister cu ta fix y cobra esnan cu ta pidi estadia masha hopi placa pa regla nan estadia. Esaki no ta un maneho husto pasobra envez cu nan ta yuda esnan cu ta bin di afor nan ta abusa di nan. Hopi t›e kehonan cu ta yega na nos oido cu na momento cu un persona ta dispuesto pa paga hopi placa pa su permiso, esaki ta wordo regla mesora.

Lamentablemente nos tin cu constata awe cu e Gobierno aki a destrui nos pais den tur sentido di palabra. Den Parlamento tin un fraccion di AVP cu ta mas cu ‹applausmachine› di Gobierno cu ta haci nan trabou di controla y vigila.

Ta straño nos masha hopi e atencion di fraccion di AVP y Gobierno pa cu e tema di ‹turistanan› Venezolano mirando cu e problema aki ta data for di aña pasa y Gobierno ni fraccion di AVP a atende e problema aki cu seriedad. Mas bien nan a bai hunga wega politico, chercha y instiga contra fraccion di MEP y awe cu baca a hoga kier haci comisfuera nan ta preocupa cu e desaroyo nobo aki na nos pais. Nan tabata tin tur e tempo pa preveni cu e situacion ta yega asina lew pero a opta pa keda keto y laga Aruba bira manera un republica di banana.

Ni Minister Sevinger ni Minister Dowers por a convence nos cu nan tin solucion p›e problema y cu nan ta hacienda algo pa cu esaki tampoco, Dangui ta conclui bisando.



Aruba ta invita pa asisti na Feria di Educacion y Salud

Mi educacion, mi salud, mi futuro, FESAruba 2015



DIASABRA awor, dia 7 di november, ta tuma luga Feria di Educacion y Salud (FESAruba). FESAruba ta un actividad pa informa comunidad di Aruba di diferente estudio y curso cu Aruba, Corsou y Sint Maarten tin pa ofrece.

E feria aki ta tuma luga na YMCA San Nicolas (Pastoor Hendrickstraat) y ta di 10or di mainta pa 5or di atardi. Entrada ta completamente gratis.

Lo tin diferente scol y instituto di Aruba, Corsou y Sint Maarten presente pa duna informacion entre otro; Colegio San Nicolas, Avond HAVO, Openbaar Avondleergangen, Ibero American Highschool, DOC Opleiding, Umoja Talent, Enseñansa pa Empleo, DPL, University of Aruba, EPI, IPA, Xavier University, University of Curacao, University of St. Maarten y Departamento di Enseñansa Aruba (Studiefinanciering).

Banda di informacion tocante di estudio lo tin specialista di Wit Gele Kruis y IMSAN presente. Nan lo haci chekeo medico di sanger y presion y duna tips tocante salud pa solamente AWG 5,-.

Ademas lo tin diferente actividad manera demostracion di Cuerpo Policial, K-9, Mariniers Kazerne y Brandweer. Tambe lo tin un huki specialmente pa mucha bao di encargo di Conseho di Studiante di IPA (SIPA) y e studiantenan di aña tres. E huki di mucha tin como meta pa recauda fondo p'e proyectonan di SIPA y p'e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Ademas di esaki bar y cushina lo ta bon surti. Lo tin algun plato local manera BBQ, johnny cake, saco, bolo, cookies y mucho mas.

FESAruba no ta solamente pa alumno di VWO, HAVO, MAVO y EPB cu kier continua un estudio pero tambe pa tur persona cu ta interesa di studia den dia of anochi. Team di FESAruba ta invita henter e comunidad di Aruba pa asisti n'e feria aki p'asina ricibi tur informacion pa scohe pa un bon futuro y biba saludabel. Pa mas informacion por bishita nos facebook event page Feria di Educacion y Salud of #FESAruba riba instagram.

Minister Dr. Alex Schwengle:

Reino Hulandes ta reuni na Aruba riba International Health Regulations

Colaboracion pa cumpli cu regulacion stipula pa WHO

NA juni 2015, e Ministernan encarga cu Salubridad den Reino Hulandes a firma un acuerdo di colaboracion pa cu cumplimento di e islanan Aruba, Bonaire, Corsou, Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius cu e regulacionnan internacional pa salud.
Minister dr. Alex Schwengle ta splica cu hecho ta cu e islanan ta chikito y no por cumpli cu tur regulacion individualmente.
Nan tabata trahando caba riba e puntonan di e International Health Regulations (IHR) di World Health Organization (WHO) y na caminda a dicidi cu ta mihor pa colabora pa yega n'e cumplimento cu e regulacionnan hunto.

E IHR ta acuerdonan hopi importante cu ta stipula e reglanan cu un pais mester cumpli cune pa por maneha cierto peliger di salubridad, Minister Schwengle ta agrega.
E regulacionnan ta cubri plannan di preparacion y accion y rekisitonan special pa cu maneho di incidentenan y desaster (rampen), manera radioactividad y malesanan di infeccion (infectieziektes), e.o. Ebola.
E proceso cu e islanan ta trahando riba dje t'e evaluacion den cada pais di cua reglanan cada uno por cumpli cun'e, cua reglanan nan no por cumpli cun'e y pakico no.

Minister dr. Alex Schwengle ta comenta cu e reunion, cu a inclui partnernan manera Aruba Ports Authority y Directie Luchtvaart, tabata hopi fructifero. Loke mester sali di e reunion ta plannan concreto y nan desaroyo di ehecucion, e ta añadi.
E titular di salubridad a expresa cu p'e e plannan ta importante, pero esencial t'e ehecucion, y mester por wak ehecucion di cierto proceso pa tempo cu e siguiente reunion entre tur Minister tuma lugar na juni 2016.

Aruba ta basta leu cu diferente punto, e isla ta basta "up to date" y no tin duda cu den e siguiente un pa dos aña Aruba ta cla cu implementacion di IHR.
Loke si mester tuma lugar prome t'e adaptacion y modernisacion di e "Ley di Malesanan Contagioso"; y tur cos ta cla pa pasa e ley nobo otro aña den Parlamento, Minister Schwengle ta subraya.

Den e ley bieu p.e., tin puntonan den e reglanan pa controla barco, manera e "rattenverordening", cu ta data for di Siglo 19, pues ta di un era completamente diferente.



Minister Schwengle ta gradici APA y Directie Luchtvaart pa nan participacion, cual ta necesario, como cu nan t'esnan cu ta regula entrada y salida di persona y carga.
E ta un obligacion pa controla e entrada y salida di hende y carga, pero e control mester tuma lugar na un forma eficiente, liher y efectivo pa no trece tardansa inecesario, no stroba negoshi y perhudica e "normale gang van zaken", Minister Schwengle a conclui bisando.

IHR (International Health Regulations) ta un instrumento legal cu tin participacion for di 196 pais, incluyendo tur estado miembro di World Health Organization (WHO). Nan meta ta pa yuda e comunidad internacional preveni y reacciona riba risiconan pa salud publico cu tin potencial pa crusa frontera y forma un menasa p'e ser humano mundialmente.
E IHR ta compromete paisnan pa raporta na WHO e brote di cierto enfermedad y eventonan di salud publico.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP)

Comision di Husticia y Turismo a discuti e topico di risiconan di turismo di 'swipe'



SEGUN sra, Jennifer Arends-Reyes den calidad di Presidente di Comision di Turismo ta importante pa Parlamento keda bon informa di tur e desaroyonan y tambe duna su opinion tocante e cambionan di maneho.

E impacto di cada decision tin cu wordo evalua den e caso aki pa motibo cu e ta trata directamente di nos pilar economico cu ta turismo.

Siman pasa Comision di Turismo a reuni cu ATA y cu Minister di Turismo, Otmar Oduber, caminda cu e turismo di 'swipe' a ser discuti ampliamente.

Awor a toca e turno na Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers y Minister di Integracion sr. Benny Sevinger caminda cu a discuti e risiconan cu e turismo di 'raspa tarheta' of 'swipe' cu por yega na practicanan ilegal cu mas tanto cooperacion di nos hendenan local.

Tin basta cambionan cu ya a ser introduci cu ta p'asina por tin un mihor bista riba e control y procesonan.

Por ehempel un call-center a ser introduci pa yama check e adresnan cu ta ser duna.

Lo ta pensa di introduci un tarifa pa extension di estadia cu p'e aña aki 1000 peticion a ser haci pa extension di estadia compara cu e 250 mil pasaheronan procedente di Venezuela.

4000 Venezolano ta den sistema cu no a sali di Aruba, pero no ta distingui bou di cual condicion y e cantidad aki no ta di e aña aki so.

No ta distingui si nan a haña cualkier tipo di permiso pa keda. Tambe tin control mas estricto na lugarnan di trabou y si constata cu un persona tin un extension di estadia y ta trahando su permiso lo vence di inmediato y lo por wordo deporta.

Esaki ta skirbi riba nan permiso di extension na momento cu nan ricibi'e pa nan ta na altura di e risiconan.

Tambe lo bai evalua un tipo di ESTA of un VISA hybrid, pero prome lo mester wak ki impacto e lo tin ariba nos turismo, segun Jennifer Arends-Reyes.

Finalmente a pidi di parti di Husticia pa comunidad di Aruba no coopera na practicanan cu ta desbentahoso pa nos isla.

Nos lo sigui e desaroyonan di serca y ta atende cu cualkier preocupacion cu ta biba den pueblo. Nos turismo ta keda nos pilar economico y nos lo sigui cuid'e y evalua kico lo t'e mihor decisionan pa nos isla sin afecta nos mercadonan principal.

Nos mester gosa di un isla trankil y sigur cu ayudo di henter nos comunidad.

Diabierna awo dia 6 di november

Anochi di informacion di University of Curacao

Na Biblioteca Nacional Aruba



UNIVERSIDAD di Corsou, Dr. Moises da Costa Gomez (UoC) den cooperacion cu Departamento di Enseñansa Aruba ta invita tur futuro studiante, mayornan y tur interesado na un anochi di informacion cu lo tuma luga diabierna awo dia 6 di november na Biblioteca Nacional Aruba na Oranjestad.

Durante e anochi aki e representantenan di University of Curacao (UoC) lo duna informacion tocante e diferente estudionan cu UoC ta ofrece, e proceso di registracion y inscripcion, servicionan pa studiante, campus y gastonan pa estudio. Tambe lo duna informacion tocante e proceso di imigracion y con pa aplica p'esaki.

E anochi di informacion lo tuma luga diabierna dia 6 di november proximo cuminsando for di 7:00pm na Biblioteca Nacional Aruba.

Minister Otmar Oduber na Hulanda concretisando inversionnan den cultura di Aruba

Aruba lo por sigui conta cu sosten financiero di Mondriaan Fonds den cultura y arte local



DURANTE su biahe di trabou, Minister Otmar Oduber a topa cu sr. Joost Vrieler, coordinador di Mondriaan Fonds.
Mondriaan Fonds no ta desconoci pa nos isla mirando cu nan ta co-financiado di e proyecto di Paardenbaai.

A probecha e ocasion pa duna un up-date di e proyecto aki mirando cu e ta den su etapa final. Sr. Joost Vrieler tabata entusiasma y orguyoso di por a forma parti di Paardenbaai mirando cu conhuntamente por a realisa e proyecto poniendo Aruba riba un nivel hopi halto, pa locual t'e mapa di cultura y specificamente arte acesibel pa publico.
Esaki ta un aspecto importante unda ta crea un espacio pa motiva y incentiva hende pa educa nan mes riba e tereno cultural yegando na bienestar social y economico.

Den e proyecto di Paardenbaai e historia di Aruba pues e esencia di e nomber di e sitio, a bin dilanti hopi fuerte demostrando cu via arte bo por educa no solamente nos comunidad, pero e turistanan tambe cu ta bin di afo.
Nos bishitantenan ta siña den un forma diferente e storia di nos isla. Esaki ta netamente e tipo di proyectonan cu Mondriaan Fonds ta orguyoso di forma parti di dje y ta cla pa sigui sostene mas proyecto asina.
Es mas dor di por a demostra e exito di e proyecto, e representante di Mondriaan Fonds a puntra mesora si tin intencion pa mas di e proyectonan tipo arte den espacio publico.

Minister Oduber a confirma e planificacion di esaki pa continua cu e tipo di proyectonan aki. E ta ideal den e vision y combinacion di Cultura y Turismo.
Despues di e reunion aki por menciona cu Aruba por sigui conta cu e sosten di Mondriaan Fonds. Inversion den cultura ta promove crecemento no solamente den e aspecto di cultural, pero tambe den e aspecto social y economico di un pais.

Esaki a keda aplaudi pa Mondriaan Fonds representa pa Joost Vrieller, unda Aruba ta keda reconoci pa su esfuersonan di trece cultura y arte riba e nivel necesario treciendo conscientisacion y crecemento.

Zenitel a bende su red Caribense cu Curacao Growth Fund

ZENITEL N.V. (EURONEXT Brussels: ZENT), conoci pa ta un di e mihor companianan den comunicacion sigur y integra, a anuncia siman pasa cu el a firma un “share sale agreement” cu Curacao Growth Fund pa bende 100% di su accionnan den Zenitel Caribbean B.V.



Situa riba islanan Caribense y cu su oficina principal na Corsou, Zenitel Caribbean ta doño y ta opera e red di comunicacion via radio di autoridadnan na Corsou, Aruba, Sint Maarten y e islanan BES, esta Boneiro, Sint Eustatius y Saba. E compania ta operado di un red y ta bende “airtime” for di su propio red di comunicacion. Adicional, e ta bende productonan di Vingtor-Stentofon y ta actua como un integrado di sistema.

Justus Martens, Gerente General di Curacao Growth Fund a bisa di ta masha contento cu e acuerdo aki:
“E compania ta brinda servicio di calidad y a sa di crece constantemente den e ultimo 10 añanan y nos ta masha contento di anuncia cu esaki ta bira e prome inversion di Curacao Growth Fund, estableci recientemente na Corsou.
Como doño nobo, nos ta comprometi di sigui e trend positivo impone dor di e compania internacional Zenitel Group y nos lo sostene e ekipo di gerencia den forma strategico y ‘hands-on’. Siendo un doño local, nos ta convenci di lo añadi balor n’e strategia regional di crecemento di e compania”.

CEO di Zenitel, Kenneth Dastol a comenta cu e transaccion ta cuadra cu e strategia di Zenitel pa stop cu nan operacion y maneho di red di comunicacion y pa enfoca mas den e crecemento di nan negoshi rendabel di benta di productonan di Vingtor-Stentofon. El a splica cu durante e discusionnan cu Curacao Growth Fund, a bira cla cu e compania nobo ta compronde e necesidadnan di e compania local y como doñonan local, nan ta bon staciona pa añadi balor n’e compania, n’e clientenan y n’e empleadonan.

El a agrega di ta contento cu, como parti di e acuerdo, Curacao Growth Fund lo bira un miembro di e *Zenitel’s World-Wide Partner Network* y lo mercadea y bende productonan di Vingtor-Stentofon rond di Caribe y partinan di Latino America.

“Tanto gerencia como empleadonan ta masha contento cu e cambio den accionistanan, specialmente pasobra ta un compania local, esta Curacao Growth Fund. Nos ta convenci cu esaki tin beneficio so pa nos operacion den Caribe, enfocando riba crecemento den region y innovacion di nos productonan”, asina Bert Schreuders, gerente general di Zenitel Caribbean a duna di conoce.

Curacao Growth Fund t’e prome “Private Equity Fund” na Corsou y ta estableci dor di Justus Martens y Erik Baas, dos specialista den “private equity” cu mas di 50 aña di experencia internacional den banco, financiamento corporativo, accounting, maneho corporativo y maneho di inversion.

E fondo lo conta cu inversionnan for di fondonan di pensioen, banconan y companianan di seguro na Corsou. Ta bon pa bisa cu e prome y e inversionista mas grandi te awo ta Algemeen Pensioenfonds Curacao (APC). E mision di e fondo ta pa inverti den companianan existente y bon estableci, pa desaroya nan y hiba nan na crecemento den añanan, basa riba inyeccion di capital adicional y di sosten strategico y continuo di nan ekipo di maneho.

Excursion pa studiantenan local

EPB di bishita La Quinta Beach Resort











COMO alumno di prome aña di EPB Horeca durante luna di november y december ta haya e tarea pa bishita un Hotel pa asina haya sa kico ta ensera e "daily operations" di un hotel. Cu esaki EPB ta prepara su alumnonan paso dor di experencia nan ta haya sa kico ta un hotel.
Cu e pensamento aki ya caba pa varios aña EPB hunto cu hotelnan miembro di Aruba Time-Share Association (ATSA) ta organisa un excursion pa studiantenan na diferente hotel aki na Aruba.
Aki studiantenan bou guia di personal di e hotel y nan mentor ta pasa den diferente departamento pa asina haya sa tur e "ins and outs" di un hotel den practica.

Siman pasa 27 y 28 di october La Quinta Beach Resort tabatin e honor di host un excursion aki pa alumnonan di prome aña tanto di EPB Oranjestad y San Nicolas.

Empleadonan di La Quinta a guia e studiantenan dor di e diferente departamentonan di La Quinta.
Despues di a pasa den tur e departamentonan di hotel tur e studiante nan a topa back den Cosmo Rossi Members Lounge caminda La Quinta Beach Resort a treat e studiantenan cu algo di come y bebe.

"Boso ta nos futuro y dor di experencia excursion manera esaki, boso ta siña con e daily operations di un hotel ta", sra. Arends GM di La Quinta a termina ta bisa p'asina clausura e dia.

Gerencia di La Quinta ta gradici EPB pa nan bishita pero tambe kier a gradici nan empleadonan Ursell Arends (Operations Manager), Ingrid Floranus (Asst. Manager), Gilberto Croes (Engineering Dept), John Tentativa (Front Desk Dept.), Shakira Arends (Accounting Dept.) Frandzy Philemont (Housekeeping Dept.), Rauly Wiersma (Gardening & Landscape), Reinhard Breinburg (Pool & Beach), Ab Liebeton (KiniKini Pool Bar) y Chef Erwin Hüsken (Screaming Eagle Restaurant) pa nan tremendo guia y pasenshi pa cu e studiante nan.

Keda pendiente pa mucho mas di La Quinta Beach Resort p'asina sigui yuda y stimula studiantenan di Aruba.

Brandweer ta uni cu Polis

Muchanan di Imeldahof ta ricibi guia, apoyo, cariño y amistad



ALGUN luna pasa Lito Lacle y Liliana Rasmijn, hunto cu un grupo di colega y un sistema di apoyo consistiendo di amigonan di trabao a cuminsa cu un rutina nobo: Tur diahuebs nan ta bishita e hobennan cu ta biba na Imeldahof pa brinda nan extra apoyo, cariño y amistad.
E relacion entre e hobennan y Cuerpo Policial ta uno di confiansa y un respet grandi.
E muchanan ta haya guia di nan amigonan Polis, kende ta hasta bishita nan scol pa sigui nan desaroyo y progreso, y ta organisa actividadnan special cu ta combina recreacion y educacion.

E exito di e proyecto ta abrumador y cu hopi entusiasmo esnan cu ta lider'e ta papia di dje. Den un combersacion casual cu Ferdinand Ponson di Brandweer, Liliana Rasmijn a cont'e di e desaroyo nobo aki.

Di biaha Ponson a bis'e cu Brandweer tambe ta interesa pa duna apoyo n'e proyecto y esaki a resulta den un bishita di Brandweer na Imeldahof, unda cu nan a conta di nan profesion, di tur tipo di caso y a invita e hobennan pa sera conoci cu tur e detayenan di e auto cu nan a trece cu nan.

E entusiasmo di e hobennan tabata grandi y tabata parce cu no lo bin un fin na nan preguntanan. E "winning moment" tabata ora cu e hobennan a wordo invita pa muha e matanan den hardin di Imeldahof uzando e slang pa paga candela y e ora cu Rasmijn a pasa man pa e slang, bira y muha tur e muchanan.
Ponson a laga sa cu awor e tambe, hunto cu Brandweer lo sigui cu Polis den e proyecto aki y lo ta bishitando Imeldahof cu nan otro autonan, pero tambe lo forma un team di futbol di Brandweer pa train cu e muchanan regularmente.



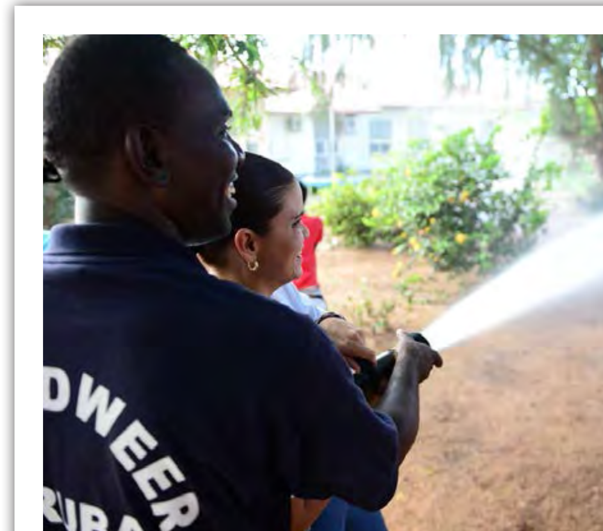
Banda di diberticion y alegria, e mensahe cu Cuerpo Policial ta trece p'e muchanan ta cu nan mester haci nan best na scol, nan mester comporta nan mes bon den comunidad.
Pa medio di invita diferente huesped pa comparti informacion cu nan, nan ta wordo inspira pa sigui padilanti cu nan scol, cu bida tin hopi di ofrece, tin hopi oportunidad den mundo y pa nan scoge un profesion cu ta haci nan sinti feliz y por ta exitoso den dje.

Ferdinand Ponson a expresa cu e muchanan a "touch" su curason y a pone realisa awor mas cu nunca cu ta tempo pa para keto, yuda y duna un man. Stop di keha di e situacion propio, pero tuma accion pa yuda otronan cu falta loke nos si tin.
Cuerpo di Bombero tabatin palabranan di elogio y admiracion pa loke Polis a cuminsa cune y lo sigui aporta n'e muchanan.
Cuerpo Policial ta hopi contento pa e bon cooperacion cu nan ta ricibi cu e proyecto aki, mas ainda ora cu otronan kier uni n'e esfuersonan pa brinda un bon guia na e hobennan.
Despues di algun luna di bishitanan na Imeldahof, intercambio, bishitanan na scol, e confiansa entre e muchanan y e miembronan di Cuerpo Policial a crece hopi.
Liliana Rasmijn ta expresa cu nan a cuminsa na simbolicamente adopta e muchanan di Imeldahof y esaki ta resultando den bunita amistadnan y un grupo di mucha cu ta sinti nan mes cada dia mas sigur di nan mes cu ta sinti cu nan no ta nan so, pero tin mas hende y mas hende cu ta pendiente di nan.

Rasmijn a agrega cu nan ta hopi contento cu e expansion di nan team, cu Cuerpo di Bombero ta bin uni cu nan, y cu e intencion ta pa topa cu mas hende den diferente ramo cu tambe lo kier contribui n'e muchanan.

Muchanan t'e futuro di Aruba y cada mucha tin su storia; cu guia y cariño nan situacion ta mehora, nan ta wak cu tin un bunita futuro, nan ta wak pakico nan mester comporta mihor, pakico nan mester haci nan best na scol y pakico nan tin amigonan Polis cu ta pasa scol y controla cu nan cabesante y maestro unda cu nan mester di mas yudansa of apoyo.

Tur diahuebs miembronan di e team di Cuerpo Policial ta bishita Imeldahof y ta invita tur otro departamento interesa pa contribui cu un lezing of un demostracion pa tuma contacto cu e team di comunicacion di Polis pa pone esaki riba nan programa.



Danki Aruba pa aporta grandemente na Mercado Santa Rosa durante 2015



DURANTE e aña aki nos mercadonan un biaha mas tabata un exito rotundo. Si nos mira bek atras con e bishitantenan a responde riba cada yamada na momento di un di nos mercadonan. For di tur skina di Aruba hendenan sa di yega p'asina difruta di nos mercadonan. E prijs incompetibel sigur ta uno cu ta capta atencion di tur hende. Sin papia mes di e productonan cu ta durante di nos mercadonan so ta obtenibel.
Nos productonan fresco produci pa nos mesun hendennan ta hasi nos mercado autentico.



Esakinan semper ta acapara atencion di tur nos bishitantenan cu ta bin hasi nan compras durante di nos mercado. Platonan crioyo cu hopi biaha ta durante di nos mercadonan so bo por saboria. Un ambiente familiar cu sigur ta aki na Santa Rosa so bo por disfruta.

Famianan ta tuma e oportunidad di sinta un rato bou di nos tent cu nos tin especialmente pa bishitantenan pa por pasa un rato agradabel combersando of saboriando un di e platonan crioyo cu nos mercado ta ofrece.
Matanan di fruta y ornamental hopi pidi y solicita p'asina cada bishitante por tin asina un variedad grandi pa scoge e mata di su preferencia pa hasi su hogar mucho mas bunita principalmente den e temporada di fin di aña.



Na momento cu un famia bishita nos mercado semper nos tin entretenimento especial dedica pa nan p'e muchanan.
E Dino Jump cu no por falta p'asina na por pasa un rato agradabel bulando. Nos "Cunuco Chabelito" cu sigur e muchanan ta encanta pa hasi un bishita serca e diferente animal cu nos.
Ta un di e atraccionnan principal cu nan ta encanta pa bishita. Pony Ride tambe ta un di atraccion hopi gusta pa nos muchanan cu ta bishita nos mercado. Muchanan ta gusta un paseo riba cabay den Santa Rosa. Asina nos por sigui menciona tur atraccionnan cu nos mercado ta ofrece pa henter e pueblo di Aruba, grandi y chikito por disfruta.

Nos ultimo Mercado Santa Rosa diadomingo ultimo cu un biaha mas tabata bon bisihita. Tur esanan cu a bishita nos a sali masha content di tur locual nos ultimo mercado tabata ofrece. Staff y Personal di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa ta manda palabranan di gratitud na tur nos bishitantenan, Aruba engeneral, nos productornan cu semper ta sostene nos tan afamado Mercado Santa Rosa e sosten mereci durante nos mercadonan e aña aki. Nos ta spera cu por keda conta cu boso sosten durante aña venidero. Feliz dianan di fiesta nos dilanti di parti Santa Rosa y su team cu ta traha pabo incansabelmente.



Riu Palace Antillas y Riu Palace Aruba a

Celebra Halloween cu un Competencia di Traha Arte di Pampuna

RIU Palace Antillas y Riu Palace Aruba a yama bonbini na huespednan pa un celebracion di Halloween cu un 'Gran Competencia di Traha Arte di Pampuna' cual a wordo teni diasabra, 31 di october.
Siguiendo e competencia di pampuna, e restaurantnan principal di e resortnan a transforma den e den e Kasteel di Dracula, unda huespednan a wordo invita pa 'drenta si nan tribi' pa un cena special di Halloween unda cu e mihor pampunanan a wordo exponi.





Den e hotel di Riu Palace Antillas, Chef Victor Olivares tabata encarga pa huzga evento anual di Halloween cu a inclui tanto pampuna grandi como pampuna chikito. Bishitantenan tabata bisti cu apron di cushina festivo den colornan preto y blanco, bisti cu e toke culinario tradicional, y arma cu cuchiu special.



Mientras cu e publico a elogia nan, e competidornan tabatin solamente 15 minuut pa corta y crea nan mihor Jack-o'-lantern usando patronchinan clasico cu a wordo provee, ademas di nan mesun toke special. Chef Olivares a premia Maloney Iannuzzi cu e prome lugar den e categoria di pampuna grandi, y Carol Mendez cu prome lugar den e categoria di mini pampuna.





D-VIBE A LANSA NAN CANTICA PROMOCIONAL "BO TA BON" RIBA MERCADO



DESPUES cu oficialmente, Aruba a presenta nan presentacion 25 di september 2015 den e evento mahestral di TOB Martini Night y despues na algun caminda mas, dialuna atardi e banda cu ta den boca di tur hende D-Vibe a lansa nan cantica promocional "Bo Ta Bon" na varios radio emisora.

Mester menciona cu e acogida y aceptacion p'e cantica tabata sumamente bon. Un cantica cu un Ritmo super pegahoso y cu un kick cu lo domina caya durante e varios paradanan. E cantica a wordo composita pa integrantenan di D-Vibe mes y aregla p'e brain di e banda cu ta Derwin Kemp mihor reconoci como Master Gusto. Nos no por keda sin menciona cu Dwight Leoneta a aporta den gran forma den e cantica, alabes a habri studionan di DL-Music Lab pa D-Vibe por graba e cantica.

D-Vibe ta simplemente un banda nobo innovador cu e meta grandi pa pusha bay dilanti.

Nos meta y enfasis ta lo siguiente. D-Vibe no a bin pa ta mihor cu niun otro banda. Nos kier ta nos mes y produci bon muziek pa pueblo por disfruta.

D-Vibe a bin pa pone ambiente, den otro palabra, nos a bin cu un positive vibe. D-Vibe ta un banda cu ta cay bao di maneho di Elite Empire cu ta maneha varios otro banda, dj's y artista nan. D-Vibe su repertorio ta completo entre otro: Zouk, Urban, Sweet Soca, Jamback Soca, Roadmarch y un Fusion all in one.

Cu e repertorio amplio aki, e pueblo gosador y fanaticonan lo por disfruta di un tremendo presentacion di D-Vibe. pa termina, Nos no kier pretende, pero "62 ta di nos y nos ta bay haci nos cos".

E congreso organisa pa ICEPAL tabata exitoso

Tur candelabro cu ta paga mester cende bek den e Iglesianan pa un avivamiento real y uni por tuma lugar







UN Congreso di gran bendicion y di reto a tuma lugar den fin di siman organisa pa Iglesia Cristiana Latinoamericana y Caribe for di cual Iglesia Piedra Plat ta forma parti. Esaki a sera cu un concierto di gradicimento na Dios cu e Banda Kairos.

Tur e invitadonan di exterior a sinti nan mes na cas bou guia di Pastor Adri Berg y su ekipo. Pastornan y lidernan a wordo ekipa pa confronta e tempo nobo di cambio y reforma den Iglesianan, cu mester bolbe n'e fundeshi di Jesu Cristo. Tur candelabro cu ta paga mester cende bek den e Iglesianan pa un avivamiento real y uni por tuma lugar.

E grupo cristian di latinoamericano, Venezuela y di Caribe ta bendiciona e pueblo di Aruba y ta profetisa cu Aruba lo ta "Un porta habri pa Europa" y Dios lo usa su scoginan na Aruba pa realisa e obra aki.

Mundo no solamente ta den un crisis economico, politico pero principalmente ta den un crisis Spiritual, nos mester lanta for di soño! Nos ta adora un Dios bibo y por lo tanto nos tambe ta bibo.

Den nomber di ICEPAL, Iglesianan Cristian Latino Americano y di Caribe ta gradici tur esnan cu di un of otro forma a yuda pa realisa e Congreso aki. Danki na Iglesia Odres Nuevo, miembronan di Iglesia Piedra Plat, tur otro pastornan y lidernan di e Iglesianan di Aruba y principalmente e autoridadnan local cu a percura pa documentonan oficial p›e bishitantenan di exterior. Dios bendiciona boso tur!

Drs. Mervin Wyatt Ras, hunto cu demas coleganan di AVP

Ta sostene fundacion di Centro di Excelencia





SIMAN pasa Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras y fraccion di AVP tabata presente n'e di 6 edicion di Green Conference Aruba. N'e ocasion aki a ser firma 2 MoU. Un di nan tabata pa crea na Aruba un Center of Excellence.

Sr. Richard Blewitt pa UNDP, Richard Rade, Embahador di Desaroyo Sostenibel di Ministerio di Asunto exterior di Hulanda y Prome Minister Mike Eman a firma esaki. E centro aki ta enfoca den yuda islanan SIDS (Small Island Development States) cu e problemanan cu nan ta confronta y sostene nan den nan desaroyo sostenibel.

Richard Rade den su discurso a menciona e modelo extraordinario cu Aruba tin pa por medio di energia renobabel haya un economia berde.
E ta considera "mundialmente Aruba ta un ehempel inspirativo" y p'e motibo ey a dicidi pa lanta e Centro di Excelencia na Aruba. Conhuntamente cu TNO lo maneha e Centro di Excelencia, mientras Universidad di Aruba tambe ta bay ta envolvi den e proyecto pa 'crea un plataforma digital di conocimento".

Ta importante cu varios orador a trece padilanti cu tabatin un fase di papia y cu awor a yega n'e fase practico y por nota cu Aruba ta cumpli cu su vision ambicioso pa 2020 pa ta 100% basa ariba energia sostenibel.
Na Aruba por mira concretamente e proyecto di daknan di panelnan solar dilanti Aeropuerto y tambe na diferene skol, e molinanan di biento, e ....waste to energy project.

Entre e companianan di Utilidad di Aruba WEB NV, ELMAR NV y a firma un MoU.

Ex-President Bill Clinton su mensahe pa Green Aruba 2015

"Mundo mester ta impresiona cu boso liderazgo; sigui cu e bon trabou"

GREEN Aruba Conference 2015 no por a cuminsa di mihor forma. Participantenan den ballroom di Marriott a presencia un mensahe cu Presidente di Merca, Bill Clinton a prepara specialmente p'e evento aki.

E lider mundial y defensor di practicanan sostenibel, a expresa con e ta lamenta di no por ta presente personalmente y gradici Prome Minister Mike Eman, Gobierno di Aruba, Utilities N.V., WEB Aruba N.V. y N.V. Elmar pa haci e evento posibel.

Den su mensahe, e humanitario a pone enfasis riba e hecho cu energia renobabel t'e direccion corecto protehando mundo y fomentando economia; e ta compromete tambe e ayudo di su fundacion y ta di opinion cu Aruba y e region di Caribe ta ehempel pa mundo sigui.

"E reto y oportunidadnan cu boso ta discutiendo ta serca di mi curason y mi ta elogia tur lider den audiencia, pasobra ta sigui acepta energia renobabel, demostrando cu cambio ta posibel," asina Clinton ta bisa den su mensahe.

E ta indica cu ya caba isla y comunidadnan costero ta sufriendo e consecuencianan di cambio climatico, pero e vision y practicanan enfoca riba energia renobabel y eficiencia di energia, no solamente ta pone e paisnan busca un futuro mas limpi, pero tambe ta crea trabou.

"Boso ta mas cu djis e front line di cambio climatico; boso ta tambe e vanguardia di nos reaccion global. Esaki ta no solamente e mihor manera pa avansa, pero tambe e manera di mas sabi y economico pa bay dilanti."

Pa Clinton ta increibel cu ainda nacionnan Caribense ta gasta 15% di nan Producto Domestico Bruto den genera coriente pa medio di kima fuel.

"Boso tin abundancia na recursonan natural y danki n'e costo di tecnologia pa energia renobabel cu ta birando mas barata, mas eficiente y mas facil pa integra, energia limpi y barata por alivia e peso financiero di paisnan, mescos cu di famianan permitiendo mas crecemento y prosperidad." E ta sinti'e honra di por yuda alcansa visionnan y contento cu awor, pa medio di e sociedad cu Rocky Mountain Institute y Carbon War Room, por yuda mas pais ainda.

"Pais y comunidadnan rond mundo mester ta impresiona p'e liderazgo di islanan cu ta trahando pa un futuro mas sostenibel y fuerte," Clinton a expresa.

Na su opinion, cada proyecto exitoso cu nos implementa ta bira e plan pa otro lugarnan tambe haci y demostra cu un futuro di energia renobabel ta posibel, no solamente den Caribe, pero na henter mundo.

Por ultimo, e Ex-Presidente Mericano a papia directamente cu e participantenan di e di 6 edicion di e conferencia bisando: "Mi ta urgi boso pa construi riba e relacionnan nobo cu boso a sera den Green Aruba, pa wanta un dialogo habri y encurasha y adopta practicanan di energia sostenibel no solamente den e interes di proteha e islanan aki cu boso ta yama cas, pero pa sigura cu nos ta laga e Tera aki den un condicion cu futuro generacionnan tambe por prospera cune.

Sigui cu e bon trabou!"





Derechonan International di mucha, Artikel 28 – Enseñansa

Scirbi pa: Ronald Lemminga

TUR mucha tin derecho riba enseñansa. Enseñansa básico ta liber y obligatorio pa tur mucha. Gobierno ta percura cu enseansa avanza y profesional ta admisibel pa tur mucha, di acuerdo cu su nivel di enseñansa.

E luna aki tur instancia cu tin di haber cu mucha ta saca nan cosnan bon cu nan a hasi pa mucha durante e aña. 17 organisacion a pone nan nanishi den mes un dirección pa protección di mucha.

Proteccion... lesé bon… e cos aki ta ensera mucho mas cu parti paña, cuminda etc.

Nos tin 2 nieto cu autismo cu pa mas cu 3 aña caba no ta atende scol después cu nan a wordo kita for di Bibito Pin y Scol Dununman. Nos a bay Inspectie, Sociale Zaken, Multi Disciplinair Centrum, Buro Leerplicht, manda e-mail pa Parlamento y Minister Paul Croes, Michelle Hooiboer. NADA NADA.

No tin oído y e derecho pa mucha claramente no ta conta pa tur mucha. Nos ta sigur cu tin mas mucha y mayornan cu mes un problema aki na Aruba.

Tur e muchanan sin enseñansa liber y obligatorio ta wordu perhudica dor di e "systeem "… nos no por yuda bo.

Dor cu e muchanan no ta bai scol nan ta perde contacto social cu otro muchanan. Nan a wordu neglisha completamente dor di Gobierno y su "systema».

Ya ta 3 aña nos ta cana rond pa busca ayudo. Nan palabranan ta keda limita pa falta di contacto social. Mucha ta siña dor di anda cu otro muchanan. Nan no tin derecho riba logopedie y hopi di e cosnan cu otro mucha cu ta bai scol si tin. No papia mes di e sobra cargo p›e mayornan.

E muchanan aki ta obliga pa keda semper afo di tur cos cu nan tin derecho riba dje. Pone man na bo curazon, si tabata Bo yiu of bo nietonan, con lo bo sinti bo?

Anto no ta cos cu instancianan conserni no sa. Tur sa nos como hendenan cu a traha den onderwijs a yuda cana tur instancia; tur ta haña e situacion erg pero nada ta wordu hasi pa yuda e muchanan aki tega nan lugar cu nan tin derecho riba dje.



Por favor, wak e "derechonan di mucha" e luna aki, pasobra boso a faya riba tur tereno pa cu e muchanan aki.

Tur dos mucha a nase na Aruba. Investiga unda a bay fout y coregi esaki cu respet p›e mucha.

(Si tin un abogado na Aruba specialisa den derechonan di mucha, por favor tuma contacto cu nos) Fam. Lemminga, (lemminga@setarnet.aw)

Workshop fotografia na biblioteca



DEN cuadro di Lifelong learning, Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un workshop di fotografia intensivo pa principante. Durante 1 siman cursistanan ta yega na domina e tecnica di fotografia un poco mas, siña wak bon y ripara cada detaye den un composicion.
Esaki ta tuma lugar di dialuna 30 di november pa diabierna 4 di december di 9or pa 12or y mey na biblioteca na Playa y ta habri pa adulto y hoben.
Docente y fotografo profesional p'e curso intensivo aki ta sr. Ramon Castillo, un fotografo profesional cu mas cu 14 aña di experencia.
Rekisito ta un spiegelreflex camera cu manual mode.
Topiconan cu lo cubri ta:
Wak trabou di fotografonan grandi den historia, diferente parti di un camara, logica di un camara, potret cu diferente shutter speed, midi lus, obhetivo y lens, profundidad den composicion (scherpte/diepte), composicion, regla di composicion, combersacion tocante ki ora no ta usa e reglanan di composicion, revision y analisis di e trabao di fotografonan contemporaneo, practica/ehercicio.
Ta papia rib'e resultado hunto den grupo bou guia di e docente.
E workshop ta costa 90 florin pa persona y por registra via info@bibliotecanacional.aw.

Inscripcion pa aña escolar 2016-2017

DIRECTIVA di "Stichting Katholiek Onderwijs Aruba" ta participa na
mayornan cu lo tene inscripcion pa aña escolar 2016-2017.

Scol Preparatorio
Pa wordo inscribi na scol preparatorio (kleuterschool) e alumno mester cumpli
4 aña prome cu 1 di october 2016.

Scol Basico
Pa wordo inscribi na scol basico (pa prome clas) e alumno mester cumpli
6 aña prome cu 1 di october 2016.

Kico mester trece :
Formulario di inscripcion di SKOA
Comprobante di inscripcion di censo di 5 florin (adres corecto, no mas bieu cu 3 luna)
Un copia di carnet "zorgpas"di AZV

Mayornan mester presenta cu e tres rekisitonan aki rib'e dia di inscripcion, p'asina e alumno por wordo registra pa un scol.
Sin e tres rekisitonan aki e alumno no por wordo registra.

SKOA a scohe un scol den cada bario p'asina facilita e mayor pa por entrega su peticion di inscripcion.
E orario lo ta for di 8'or di mainta pa 12'or di merdia.

Dia:	Distrito:	Lugar:
23 di november 2015	Paradera	Scol Preparatorio Nos Paraiso
24 di november 2015	Oranjestad	Imelda Kleuterschool
25 di november 2015	Noord	Agnes Kleuterschool
26 di november 2015	Madiki y Tanki Leendert	Anglo Kleuterschool
30 di november 2015	San Nicolas y Brasil	Scol Preparatorio Tarcicius
1 di december 2015	Savaneta y Pos Chiquito	Kukwisa Scol Preparatorio
2 di december 2015	Santa Cruz	Sint Jan Kleuterschool
3 di december 2015	Dakota	Jacinta Kleuterschool



DEPORTE

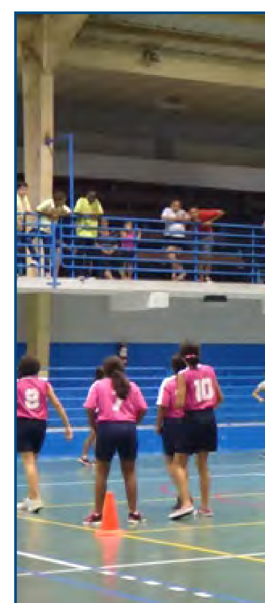
Den final di Trefbal Escolar Categoria B-

Colegio Sta. Teresita ta









DURANTE luna di october a tuma lugar e competencia di trefbal escolar pa mucha muher den categoria B, entre e schoolnan di Enseñansa Basico cu a inscribi na IBiSA pa participa.
Despues di a forma dos poule di competencia, e weganan a tuma lugar den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz.

Poule A a keda forma pa: Maria Goretti College, Colegio Bon Bini, Colegio Conrado Coronel y Colegio Sta. Teresita. Mientras cu Poule B a conta cu participacion di Colegio Pastor Kranwinkel, Scol Basico Washington, Prinses Amalia Basisschool y Colegio Sagrado Curason. Despues di e weganan di e prome ronda riba schedule, e dos prome schoolnan di cada Poule A clasifica pa sigui cu e weganan di semi-final y final. E cuater schoolnan cu a pasa pa hunga e weganan aki tabata: Prinses Amalia Basisschool, Colegio Sagrado Curason, Colegio Bon Bini y Colegio Sta. Teresita.

Diabierna ultimo e weganan pa final nacional di trefbal escolar a tuma lugar. Den e prome wega di atardi a enfrenta otro e muchanan di Colegio Sta. Teresita contra esnan di Prinses Amalia Basisschool.
Den e prome mita di wega e muchanan di Colegio Sta. Teresita ta domina y ta logra 5 punto contra 1 di Prinses Amalia Basisschool.
Pero den e di dos tempo di wega, Prinses Amalia Basisschool ta reacciona fuerte y domina e parti di wega aki logrando 4 punto contra 1.
Apesar di tur esfuerso, esaki no tabata suficiente pa gana e wega. E score final ta caba 6 pa 5 na fabor di Colegio Sta. Teresita cu ta pasa di biaha pa hunga e wega pa titulo di campeon.

Den e di dos wega ta midi forsa e muchanan di Colegio Bon Bini contra esnan di Colegio

-Mucha Muher:

titula campeon pa di dos aña sigui









Sagrado Curason. E prome tempo di wega tabata basta pareu y ta termina cu score di 3 pa 2. Pero den e di dos mita di wega, e muchanan di Colegio Sagrado Curason ta habri formal y ta logra gana esaki cu score di 6 pa 1.
E score final di e wega ta termina 9 pa 3 na fabor di Colegio Sagrado Curason cu ta clasifica p'e wega final.

Wega pa 3er y 4to lugar:

E mes atardi a hunga e wega p'e di tres y di cuater lugar entre e muchanan di Prinses Amalia Basissschool y esnan di Colegio Bon Bini.
Den un prome tempo basta pareu pa ambos banda, 'half-time' ta bay aden cu score di 4 pa 2. Mientras cu den e ultimo tempo, e muchanan di Prinses Amalia ta subi tereno decidido pa gana e wega y ta demostra tambe riba tereno ganando e wega finalmente cu anotacion di 6 pa 4 y ta finalisa e competencia di trefbal escolar categoria B pa mucha muher na di tres lugar, lagando Colegio Bon Bini na di cuater lugar. Tur participante di Prinses Amalia Basisschool ta ricibi nan medaya di brons p'e logro aki.

Wega pa Campeon:

E ultimo wega di atardi tabata entre Colegio Sta. Teresita y Colegio Sagrado Curason cu a hunga p'e titulo di campeon. E dominio tabata total di parti di Colegio Sta. Teresita den e prome tempo di wega cu ta logra 6 punto contra 0 di Colegio Sagrado Curason.
Pero den e di dos tempo esaki tabata diferente, ora cu e muchanan di Colegio Sagrado Curason ta reacciona pero no suficiente pa logra surpasa e 6 puntonan di Colegio Sta. Teresita.
E wega ta termina cu score di 6 pa 3 y asina e muchanan di Colegio Sta. Teresita ta bay cu e victoria y ta titula campeon den trefbal escolar categoria B pa mucha muher.

Tur participante ta ricibi nan medaya di campeon y e school ta ricibi e Copa Rotativo di Campeon.
E muchanan di Colegio Sagrado Curason ta keda como Sub-Campeon y ta ricibi cada un nan medaya di plata. Pa Colegio Sta. Teresita, esaki ta e di dos aña consecutivo cu nan ta logra e titulo aki.

IBiSA ta felicita tur school cu a participa, specialmente e schoolnan ganador. Alabes IBiSA ta motiva e schoolnan y nan alumno pa sigui participa n'e competencianan di Deporte Escolar cu ta wordo organisa pa IBiSA stimulando asina pa nan participa activamente y desaroya e parti deportivo den cada alumno, creando un actitud sano competitivo entre nan. IBiSA ta felicita y gradici e trabou di cada docente y tambe instructor deportivo di cada school cu ta haci tur esfuerso pa yuda nos muchanan.

Polar Domino Showdown na 99 Bar & Restaurant



DIASABRA awo, 7 di november cuminsando pa 8'or di anochi, un biaha mas e "embahador di domino" di China, esta Han(s) di 99 Bar & Restaurant, lo bai pone Kudawecha y vecindario tembla riba scala di Richter cada biaha piedra bati riba mesa di e unico "Square Garden" di domino na mundo.

E evento lo ta un tremendo "showdown" entre e team dinamico bou liderasgo di "Snor", esta Team Snor, y e ekipo cu a suta "Family & Friends" den nan ultimo encuentro, esta e poderoso Team Madiki di Playa Pabou!

Un biaha mas, "a peticion!", Han(s) lo percura pa un anochi pata pata di "steroids pa wowo", esta e inolvidable "Chicas Polar"!!

Pero prome cu nos sigui cu e antesala aki, nos kier a pone nos fiel fanaticonan di domino na altura di e ultimo desaroyonan den "Kudawecha Square Garden".

Noticia a drenta cu e notorio "Dr. Phil" ta back for di su gira head quarters di FBI na New York, y cu awo e la bin mas "in fashion" y mas brabo cu nunca! Potretnan di "tempo-di-su-tempo" ta skeiro rond, y por wordo autografia dor di "Dr. Phil" himself, mientras cu e ta repasa su pasado di "galan internacional"!

E ultimo rumornan cu ta coriendo rond ta cu "Dr. Phil" lo tin intencion serio di adopta un conosido doño di rum shop...nos lo vigila e caso aki di serca!

Un otro boletin cu tambe a yega nos mesa di redaccion ta cu e cantidad alarmante di "kids" ta sigui crese na 99 Bar & Restaurant! Recientemente, "Kudawecha Square Garden" por a presencia e debut di "Kid Palm Beach", kende a haye ta pone "Kid Retonde" riba lista di "hungado non grata", y tambe di "Kid Peking", kende ultimo a haye den tremendo "showdown" cu nada menos cu e legendario "Sugar Ray Turibana".

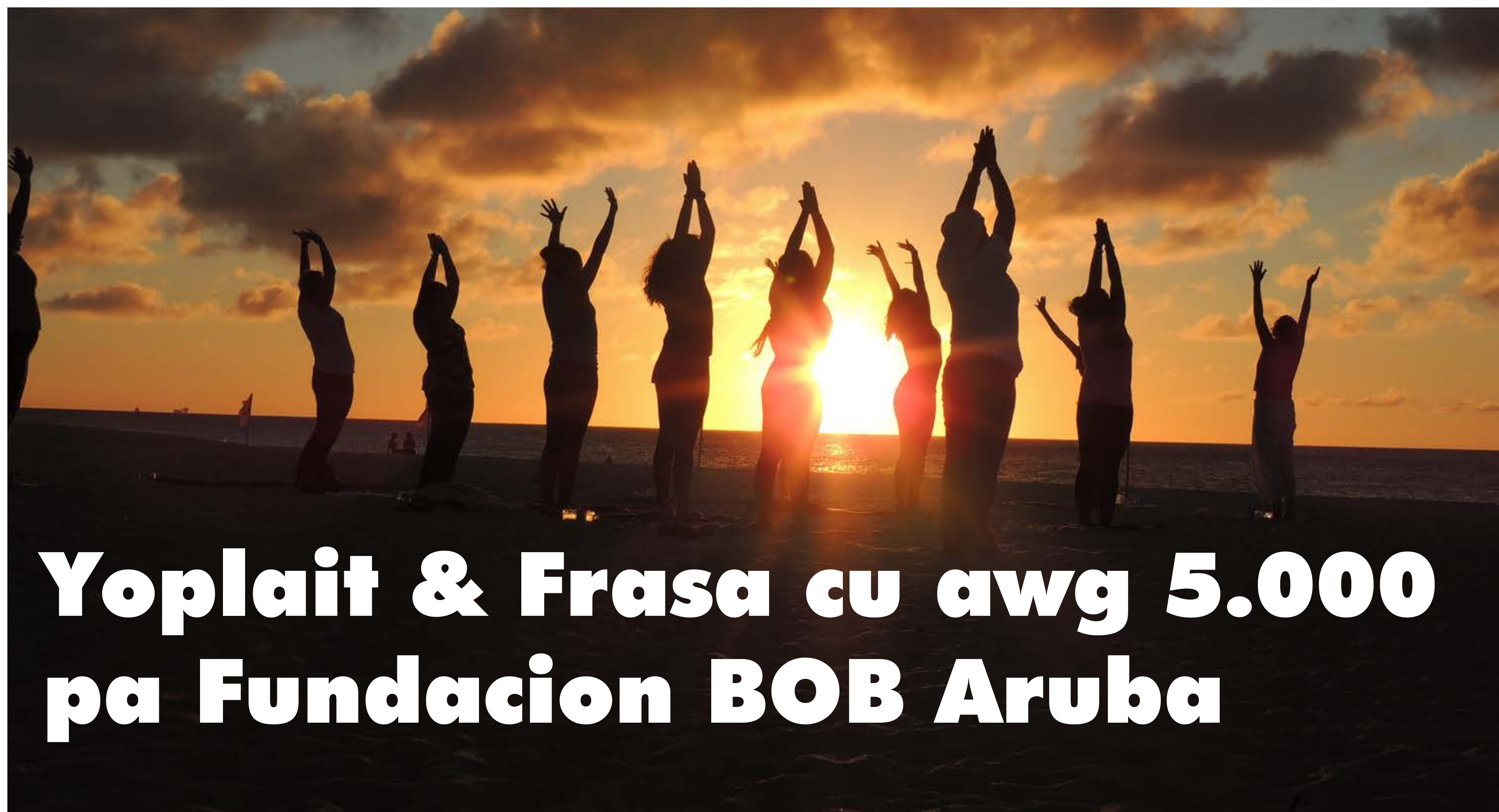
Por ultimo, pa temporada di fin di aña, Han(s) a disidi di bolbe saca e "wall of shame", e "beruchte" bordji cu nombernan cu ta bisti sapato blanco, y e prome nan cu parse lo inaugura e bordji ta "Don Osvaldo" y "Kid Calabas", kende nan a haya un "njè-njè-njè-njèèè" di "El Coordinador" y un tal "Lucky Viviano"!

Pero, ban awo p'e candeloso wega di diasabra awo 7 di november, cuminsando pa 8'or!! Danki na sponsoring di Polar Beer, un biaha mas e gang di "Chicas Polar" lo bin anima e torneo cu premionan fabuloso y masha hopi vitamina pa wowo!! Un anochi caminda nivelnan di "steroids" y "testosteron" lo por yega midinan halto nunca bisto den Kudawecha y vecindario!!

Team Madiki, kende nan recientemente a lastra cu Team Family & Friends cu score di 21 - 17, lo enfrenta diasabra awor 7 di november pa 8'or di anochi e ekipo desafiante di Team Snor, kende nan ta loco pa demostra cu ta nan ta docter!! Shonnan no perde e tremendo anochi aki den e unico "Domino Square Garden" na mundo, esta 99 Bar & Restaurant na Kudawecha, caminda domino di top nivel lo wordo compaña pa premionan y ofertanan fabuloso ofresi p'e unico "Chicas Polar"!! Yegaaaaa!!







Yoplait & Frasa cu awg 5.000 pa Fundacion BOB Aruba





DIASABRA ultimo a tuma lugar e clausura di e campaña "Friends In The Fight" cu a wordo ehecuta pa di 12 biaha consecutivo na Aruba dor di YOPLAIT y su distribuidor, Frasa International Trading, y cu ta consientisa nos comunidad di e importancia di dectecta cancer di pecho den un etapa mas tempran.

Pa clausura e campaña a organisa un sesion gratis di 'Pink Yoga At The Beach' bao guia di Prana Aruba, unda cu grandi y chikito a participa di e bunita sesion aki durante e bahada di solo. Na final di e evento tur participante a laga los blaas di color roos cu ta representa nan compromiso pa sigui yuda cu e causa. Despues, Sra. Trish van den Berg, representante di Frasa & Yoplait a haci e entrega di e check na Sra Vanessa Williams, Co-Fundador di Stichting BOB Aruba.

"Nos kier a gradici Frasa & Yoplait pa escoge nos, nos ta hopi contento di por a partner cu nan. Nos ta kere den Awareness, den self exam y den screening. Nos sa cu esakinan ta paso hopi importante pa por scapa hopi bida door di detecta e cancer di pecho na tempo." Sra. Vanessa Williams

Den e ultimo 12 aña e iniciativa aki a recauda mas cu AWG 130.000 na Aruba y pesey Frasa kier a gradici henter e comunidad di Aruba pa nan sosten un biaha mas, y na tur e personanan cu di un manera of otro a contribui n'e campaña aki y asina bira un heroe mas den e lucha contra cancer di pecho.



Su Bondad mi Senjor a mustra-mi, Gloria na Dios!
(Lucas 1:46-64)

Hopi Agradecido na Dios pa e 99 anja cu Dios a regala nos Mama,
Nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, bisawela, tatarawela stima:



Cristina Kock-Damian

Mihor conoci como: " Tin-Tin of Madushi"
Vuida di Juan Maximo Kock
Miembro auxiliadora di Legion di Maria Santa Cruz y
ex miembro di Kibrahacha Aruba

Na nomber di su yuinan: Annie & Tony Brete y Famia
Sra. Vuida Maria Giel y Famia, Sra. Vuida Sebastiana Thiel y Famia
Nene y Florita Kock- Boekhoudt y Famia , Padu y Brigida Kock- Caster y Famia, Eloïza y Buchi Koolman-Kock y Famia , Ana Kock y famia
Juancito y Chichi Angela y Famia

Nieto y nieta nan stima/ manera yui nan:, Jossy y Milagros Kock- Madriz y yuinan , Anna Kock y yuinan , Aurita Kock y yuinan , Beata Kock y yuinan, Marlene y Rudy de Cuba-Giel, Ivy Giel y yui, Jeany y Giovanny Lopez-Giel y yui, Jamila Giel y yui, Sharon Giel, Johnny y Marla Thiel-Dominguez y yuinan , Felix y Mienke Thiel-Williams y yuinan
Mariano Thiel y yuinan , Wilfrido y Eta Thiel-Vrolijk y yuinan
Gabriel (Arie) Thiel y yuinan , Emiliano Thiel y Reina Geerman y yuinan
Soraida y Benny Lopez-Gamarra y yuinan , Venancio Kock y yuinan
Andy Kock y yuinan , Mariella y Elvis Kelly-Kock y yui
Wilfrido (Willy) y Nachma Kock-Lesandrina y yuinan
Gladys y Ruben Kock y yuinan, Richard Kock
Edgar (Poppy) Kock y yuinan , Francis Kock y Lisette Paesch y yuinan
Oslin Kock y yuinan , Eugene Kock y Shiva Sheikh y yuinan
Rosemary y Eric Helder-Koolman y yuinan, Liza y Osmar Willems y yuinan , Dino Kock y yuinan , Geraldo (Junny) y Jarcina Sherwood-Nava y yuinan, Dwayne Sherwood y yuinan , Joyce-Ann y Garribaldi Geerman-Sherwood y yuinan , Theofilo Brete
Maria Brete y yuinan, Erica y James Orman-Brete y yuinan
Silo y Flora Brete- Arends y yuinan , Sita y Benny Nisbeth- Brete
Roy y Reina Brete-Boekhoudt y yuinan , Salda Brete y yuinan, Jose Brete, Richa Ras-Angela y yiunan , Cecilia y Henry Ras-Angela y yuinan
Ivia Angela y yui, Sharina Angela

90 Bisanietonan & 37 Tataranietonan
Sobrina y sobrinonan : Krozendijk, Peña, Damian, Maduro, Jacobs, Kock y Angela.

Ihanan: Timotheo y Juliana Damian y famia, Betto Peña y Famia , Bubu y Sheila Peña y Famia,

Chichi Angela, Pedro Gomez, Maria Koolman & Ninita Krozendijk
Sobresubrinonan, primo y primanan, comer y compernan.
Bisiñanan, conocir y amistadnan: Gomez, Koolman, Peña, Lampe, Curiel, Geerman, Angela, Kock, Thiel, Werleman, Croes,Carrion, Kelly, Oduber, Noguera y Maduro.

Demas Famia: Kock, Thiel, Giel, Koolman, Thielman, Caster, Williams, Bikker, Damian, Krozendijk, Geerman, Sherwood, Angela, Brete, Dominguez, Vrolijk, Lopez, Gamarra, Kelly, Helder, Willems, Orman, Nisbeth, Ras, Wever, Refunjol, Quandus, de Cuba, Lesandrina, Sheikh, Paesch, Nava, Arends, Wester, Bell, Boekhoudt, Croes y Semeleer
Legion di Maria Santa Cruz

Ta invita pa e acto di Entiero cu lo tuma lugar diaranzon 4 di November 2015 na Misa Imaculada Concepcion St.Cruz pa 4 or di atardi y despues saliendo pa Santana Catolico Santa Cruz. For di 2 or di atardi restonan mortal di nos mama stima lo ta reposa den misa.

Ta tuma Condolencia na Aurora Funeral Home diamars 3 di November 2015 for di 7 or pm pa 9 or pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza y dolor nos por a lubida un of otro Famia.

Nos mama semper a stima flor, pero ta gusta yuda esnan den necesidad tambe.

Lo tin un box disponibel pa un bon Causa
Danki di antemano



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Salmo 91

Keto, trankil cu pas, rondona pa su famia y conforme cu Boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai sosega cristianamente nos ser queri:



Sra. Vda. Bartola Kelly-Everon

Casa di †Heliberto Kelly (Beto)
*24-08-1922 - †30-10-2015

Su memoria i recuerdonan cu ela laga atras a bira bunita tesoro pa su generashon.

Su yiunan: Annie & Shon Pe Henriquez y famia
†Jani Kelly
Vda. Rosa & †Angel Croes-Kelly
Filomena (Eta) & Harold Wernet-Kelly y famia
Rufino (Rufi) & Agnes Kelly-Gomes y famia
†Rubio Kelly
Elisabeth (Elsie) Kelly y yiu
Genario (Tico) & Lidia Kelly-Briesen y famia

Mescos cu yiu:Helena Henriquez y famia

Su nieto(a)nan: Gilbert & Angelique Henriquez-Koolman
Zoraida & Randy Maduro-Werleman y famia
Juvira & Kees Hansen-Kelly y famia na Hulanda
Helene Kelly & yiu na Hulanda
Gino & Lizmerry Croes-Koolman y famia
Andro Croes y famia
Emilu Tromp y famia
Jeffrey Kelly
Lunella Ras
Gelianne Kelly & Reugene Kock
Gilton Kelly & Zeninah Kock

Mescos cu nieto: Andrick Henriquez & Christina Fazari na Hulanda

Bisanieto(a)nan: Loraine, Destiny, Lysandra, Kyandra, Gideon, Javen, Edmar, Shanuar, Misha, Mikaela & Elle-Marie na Hulanda.

Cuña: Sra. Vda. Maria Luisa (Chichi) Everon-Kelly y famia

Su amigo(a)nan di cas: Dina, Rita, Poy, Carine, Belinda, Saray

Tur su hijanan, sobrino(a)nan, primo(a)nan, bisiñanan y demas famia

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma luga diabierna 6 di November, 2015 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concep-tion na Sta.Cruz, despues saliendo pa Santana Sta.Maria. "Machi" lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia ta na Aurora Funeral Home Cumana # 76, diahuebs 5 November 2015 for di 7.00 pa 9.00 or di anochi.

Nos Machi a wordu bon cuida pa WGK y lo aprecia donacion pa Stg. Wit Gele Kruis enbes di flor.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin fal
Den cunucu di yerba berde E ta po
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi b
Ps. 23:1-3

Theresita: Mantene bo(so) lampi ce
Cu inmenso tristeza den nos curas
participa fayecimento cristianamen

Theresita Figaroa-Farro

mihor conoci como
"Chita", "There" of "Sita"
na edad di 81 aña

Den nomber di su
yiunan : Jose (Tonichi) F
Gilbert (Bert of
Liria (Lia) Figaro
Franklin Figaroa

rumannan: Ray y Lina Farro
Chico y Chelita
Do y Irmi Farro
La y Sjaak Knot
Goi y Elly Farro
Thea Farro y fan
Djo y Milca Farr
Pe y Ninita Farr
Maria Farro y fa
Glenda Farro y
Martin y Lena F

cuñanan : Chela Tromp y
Dora Figaroa y

tantanan : Annie Kelkboo
Nelly Becker y f
Jonca Perez y fa

bon bisiñanan: Tina Tromp y fa
Chela Tromp y

ayudante: Lourdes Vargas

sobrin@nan, prim@nan, comernan
famianan: Figaroa, Farro, de Cuba,
Leeuwerden, Kazenbroot, Domaca
Hoevertsz, Tromp, Angela, Jacobs,
Perez, Peterson, Martinez, y demas
bisiña y conocir. pa asisti na e acto
riba diabierna, 6 di november 2015
for di Misa Santa Anna pa santana
mortal lo ta reposa for di 9'or di ma
Noord.

Si, den nos tristesa, nos a lubida alg
p'esaki.

Na lugar di flor of krans un donacio
altamente aprecia.

Lo tin un box disponibel den Misa

Condolencia
Fecha : diahuebs, 5 di n
Ora : di 7'or pa 9'or d
Lugar : Aurora Funeral

Ta duel nos cu nos no por tuma co

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

ta di nada;
ne mi sosega.
olbe haya forsa."

endi !!!
on, nos ta
nte di



igaroa
Betto) Figaroa
a
a

y famia
Farro y famia
y famia
y famia
y famia
mia
o y famia
o y famia
mia
famia
arro y famia

famia
famia

m y famia
amia
amia

mia
famia

y famia

, compernan, ihanan,
Flanegin, Cremers, Knot, van
ssee, Jansen, Zebeda,
Kelly, Kelkboom, Becker,
famia, ta invita tur amigo,
di entiero cu lo tuma lugar
, pa 11'or di mainta saliendo
catolico na Noord. E resto
ainta den Misa Santa Anna na

gun familiar nos disculpa

on pa "Huize Maristella" lo ta

pa e gesto aki.

ovember 2015
i anochi
Home, Cumana

ndolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi ta kanta pa SEÑOR, E ta mi forsa,
El a trese mi salbashon Salmo: 118

Conforme cu boluntad di Dios y
gradecido na loke el a haci y nifica pa nos,
nos ta participa fayecimento di



Sr. Arturo Donisio Geerman

Mihor conoci como "Tuyo di Bechi"
Viudo di: † Sra Catharina Geerman Dijkhoff
*09-10-1941- † 30-10-2015

Na nomber di su:
Yiunan: Sandra y Edixon Arguelles- Geerman
Arthur Geerman
Mescos cu yiu : Maritza Geerman y Piero Maduro
Mescos cu nieta: Mandy y Amarantha Oduber
Rumannan: † Selpha(Cheche) Luydens Geerman y
† Seferaiano Luydens Elsa Y Jacobo (Coby)
Angela Geerman y Famia
Carmen (Camimi) y † Isidro Franken Geerman
†Dominico (Domi) y Rosaria Geerman De Cuba
y Famia
† Mario y † Cecilia Geerman Dijkhoff y Famia
† Clarita y † Octavio de Castro Couthinho
Geerman y Famia
† Jacobo y Dolorita Geerman Kelly y Famia
Rosa Geerman y Famia
† Bertha Geerman y Famia
Cuñanan: † Vda. Cecilia Geerman-Dijkhoff y Famia
Vda. Agnes Bremer- Dijkhoff y Famia
Imelda Dijkhoff y Famia
Vda. Julietta (Jeta) Maduro-Dijkhoff y Famia
Josefa Dijkhoff
Swanan: † Ricardo (Tony) Dijkhoff y Famia
Andres Dijkhoff y Famia
† Sebastian (Chebito) V/d Biezen y Famia
Maikel Dijkhoff- Maduro y Famia

Ayudnate di cas : Luz

Tanta y Omonan, Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, tur iha y demas famia.

Su bon bisinjanan / Amigoenan

Demas famia: Geerman, Dijkhoff, Tromp , Arguelles, Oduber, Luydens, Angela, Franken,De Cuba,Couthinho,Kelly, Edigoras, Bota, Trimon

Disculpanos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia

Acto di entiero lo tuma luga Diarazon 4 di November, 2015 di 9:00 pa 11:00 or di mainta na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E difunta lo ta reposa for di 9:00 or di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condelencia na cas



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

He guides me in paths of righteousness For His name's sake.
Even though I walk through The valley of the shadow of death,
I will fear no evil, For You are with me; Your rod and Your staff,
They comfort me. Psalm 23: 3 & 4

With heartfelt sympathy and love we announce the sudden passing, of an amazingly talented, smart and above all compassionate human being, who we were honored to have known and call our son, grandson, brother, family and dear friend



Jordan Spencer Su Fui Ling

*18-11-1983 - †29-10-2015

Left to mourn are his:
Beloved Parents: Clifton & Ingrid Ling
Brother: Dustin Ling
Grandparents: Tjin Tjoen Tad & Lieuw Tai Kjauw
Partner: Dennelise Wever
Uncles & Aunts: Jimin & Hanna Ling (Hong Kong)
Rosemary Chang (USA)
Yolanda Ling
Lily (Godmother) & Sang Fong Moo (Curacao)
Johnson & Chau Wan Tjin
Robby & Erna Tjin (Holland)
Stuart Tjin (Godfather in Holland)
Jane Ling
Teresa Choon Len Tsen (Great Aunt in Australia)
Rose Ling (Australia)
Helen Yap (Australia)
Margaret Chin & Cheppy Alders
David & Pauline Chin & Family (USA)
Shirley Rasmijn-Ling & Families
Robert, Darwin and Suzy Ling
Herbert Lyn & Family
Carol Wever-Lyn & Family
Cousins: Sharlene Starke & Alberto Falconi
Clifton Starke & Adrienne Fraser
Eric & Cate Chang (USA)
Alex & Reyna Chang (USA)
Hoy Lin Moo (Holland)
Gareth Moo (USA)
Brian & Angie Ling (Australia)
Andrew Ling & Tina Pik (Australia)
Carlton & Hilva Ling
Mindy Ling (Singapore)
David & Juliet Tjin
Pamela Tjin
Andrew Tjin
Jeffrey Tjin
Kimberly Chin
Darryl & Tiziana Chin
Nephews & Nieces:Davie, Gianluca, Isaac, Ada, Jeremiah, Nathan, Callum, Shanelle,Amy, Anderson, Sophia, Brandon, Junior, Florian

Friends: Jeremy Croes & Lana Hernandez, Samer Kaluf, Ramses & Julia Croes, Rose-Anne De Windt, Ali Khafir, Nadine & Israel Posner, Suelyn Dankerlui, Ashlin Ahlip, Gershwin de Jong, Javier Perregil, Ihab Kaluf, Ken Wolff, Jeng Leong, Jacqui & Albert Raven, Mandy Hagens, Jaylen Lacle, Luigi Maduro, Miriam Schultz, Zanette Refunjol, Marc Chung, Calvin Wegereef, Daan De Boer, Tim Egmond, Tahnee Britten, Rachel & Dennis Schonefeld, Tarek Navas, Cado De Lannoy

Other Families: Ling, Tjin, Chang, Moo, Starke, Chin, Wong, Croes, Dobbelsteen

Relatives & Friends: Falconi, Fraser, Wever, Petronia, De Jong, Refunjol, Alders, Lee, Ahlip, Rasmijn, Howard, Kensenhuis, Yip, Van Lammeren, Ching, Odor, Dhanani, Yu, Romero, Lam, Bathrick, An, Tulabot, Deleon, Vasquez, Bauer and the entire Ling & Sons IGA extended families and friends.

Our appologies if we have ommited any family or friends in our moment of grief.
Instead of wreaths and flowers a donation to PAAZ will be highly appreciated. There will be a box available in the church and at the viewing.

The funeral will be held on Saturday November 7, 2015 at the Pro Cathedral San Francisco Church from 2 to 4 pm.
Viewing at the Aurora Funeral Home on Friday November 6, 2015 from 6 to 9 pm.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug: Maria N.V.

Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: N/A

Pariba di Brug: N/A

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Cu inmenso dolor na nos curazon,
pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

ALEXANDRO (CHAS) TROMP

Ex-trahador di LAGO
Vuido di †Aura Paskel-Tromp

Na number di su yuinan: Juliet y Calisto Dirksz-Tromp
Alex Tromp
Patricia (Patty) Tromp y Tony Franken
Rosa Tromp
Jenny y Joy Fingal
Robby y Nena Tromp-Gonzalez
Gregory y Kathiana Tromp-Ponson

Nieto(a)nan: Andre (Chomon) y Cristine Dirksz-Kelly
Vania, Josie Dirksz
Joanne, Gerald y Giralda Tromp
Patrick, Roselyn Vrolijk
Charissa Kelly
Bryan Wever y Laura Sanchez
Brandon Diaz
Cristine Hintz y Ligenne Trimon
Ramsey y Debbie Vrolijk-Lampen
Jay-Than Fingal
Ghyslaine, Jillyzah y LeAnn Tromp
Zayenne, Ayrton, Deron, Ydan y Lirasya Tromp

Bisanieto(a) nan: Kary-Ann Dirksz
Naishka y Dean Vrolijk
Axel Arends
Axton Vrolijk
Aidan Wever
Jace Vrolijk
Cain Croes

Rumannan: † Simona Figaroa-Tromp
†Reineta Tromp
†Juan Tromp
†Florentina (Tina) Kelly-Tromp
†Agnes Kelly-Tromp
†Theresita Tromp

Swa y Cuñanan: † Marianita "Chichi" Heronimo
Sevilla "Chibin" Paskel y Henny van Oeveren
Elia Paskel
†Dora Henriquez
†Alberto (Betty) y Faustina Paskel
Loreto y Emma Paskel
Amanda Flemming
Eta y Hans van der Wielen
Heddy y Albert Matos
†Ronny y Lisa Paskel

Sobrino y Sobrinan, Primo y Primanan, ihanan, comper y comernan, y demas famia.
Amigonan di cas y esnan cu a yuda: Maria Montiel y famia (Maracaibo)
Orlando Diaz y famia
Din Semeleer y famia
Glenda Gei-Semeleer y famia
Antonia y famia
Betty de la Rosa

Bon amistadnan di Bingo – Alhambra Casino y Hyatt y su bon bisiñanan di Boegoeroei y Rooi Santo.

Famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diabierna, 6 di November, 2015 na Aurora Funeral Home cu respons 9:00 AM – 11:00 AM. "Papa Chas" lo ta reposa di 9:00 AM – 11:00 AM, sigi pa cremacion den seno familiar.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home na Cumana
Diaranzon, 4 November 2015 di 7:00 PM – 9:00 PM

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Abo ta tene mi man drechi y ta guiami según
Bo plan y na final lo tumami den bo gloria." Salmo 73

Cu imenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento trágico na Hulanda di nos querido jui, sobrino, primo y nieto stima:



ELVERSON RAYEE ELVIS TROMP

Cariñosamente jama "Chon",
"Tweety", "Chamo"
*6-2-1988 + 24-10-2015

Na nomber di su
Mama: Elvira Henriquez y
mescos cu su tata Leonardo "Dapo" Schwengle

Tata: Elvis Tromp y Luz-Maria Ruiz y famia
Compañera: Libby Siaila y famia na Hulanda
Rumannan: Shamir Schwengle
† Dwayne Schwengle
Micheal Tromp, Kimberly Geerman y famia
Jaileen Tromp
Jaidyleen Tromp
Mescos cu ruman: Xerxia Leon y famia
Wela Stima: Filomena "Mena" Tromp
Sobrinanan: Khlöe-Ann y Maeve Tromp
Tanta y omonan: † Fransisco "Fenchi" Henriquez y famia
Madeleine "Lina" Henriquez y jui
Vda. Filomena Zievinger-Tromp y juinan
Vda. Marie Stella Feliciana-Tromp y juinan
Sigfried Tromp y Magdalena Tromp y juinan
Judith y Rafael Williams y juinan
† Johnny Tromp y juinan
Astrid y Ceasar Colina y juinan
Hoze Junior Tromp y Sonia y juinan
Raymond Tromp y Astrid Dinzey y juinan
Richard Tromp

Amiga stima Daniela Dacal , Primo y primanan stima, Tanta y omo nan grandi, Ihanan, Comernan, Madrina y Padrino, tur su bon amigo y amiganan stima na Aruba y Hulanda, Bisinja y conocirnan, Ex collega di trabow na Aruba y Hulanda, Team-nan di voetball y softball na Aruba y Hulanda.

Y demas famia nan: Henriquez, Tromp, Flanegin, Giel, Chung, Wolff, Gomez, Chiquito, Cicilia, Bernabela, Heyden, Christiaans, Figaroa, Kelly, Schwengle, Semeleer, Eduardo, Boekhoudt, Croes, Ridderstaat, Dorothal, Carrasquerro, Gavidia, Zievinger, Feliciana, Dirks, Colina, Ruiz, Dinzey, Howell, Kock, Romano, Jacobs, Dumfries, Boelen, Hyazi, Martis, Hinkel, Baptist, Larmonie, Rafael, Mc. Farlane, Lattig, Dubero, Croes, Hansan, Williams y Oduber.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar:
Diabierna 6 di November 2015 di 2'or pa 4'or di atardi y después di ceremonia lo sali for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal di "Elverson" lo reposa for di 2:00 pa 4:00 di atardi
den Misa Santa Anna na Noord.

Ta ricibi conodolencia na: Aurora Funeral Home,
Diaranson 4 di November 2015 for di for 6 'or pa 9'or di anochi.

Nos cu a conoce na bida sa cu Elverson ta un persona semper contento,
pa es motibo aki famia ta desea pa tur hende bin bisti na color alegre.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun miembro di famia y nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Maria Auxiliadora Paesch

*24-05-1938 - †02-10-2015

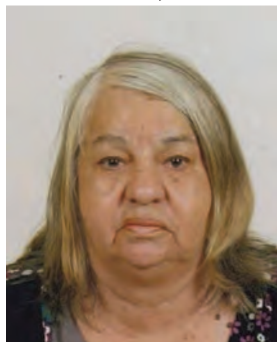
Acto di entiero ta tuma lugar dialuna 9 di november 2015 na misa Santa Filomena pa 9'or di mainta, despues lo Sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 11'or di mainta den misa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu Dios Su santo boluntad, nos ta anuncia fayecimento di :



Seferina Rosalia Boekhoudt

"Sefe"
*23-04-1945 - †29-10-2015

Na nomber di
Su yiu: Francis Boekhoudt

Rumannan: Carmen
Catharina & Nicolaas Giel y yiunan
Johanna & Cor Rais y yiunan na Hulanda
Felix
Maria & Franco Loefstop y yiunan
Fransisco
Frida y yiunan na Hulanda
Nicolaas
Policarpo
Calisto
Mena y yiunan na Hulanda
Tanta: Florentina de Cuba

Primo y primanan, amiganan y bisiñanan

Demas famia: Boekhoudt, Giel, Rais, Leofstop, Ogenia, de Cuba, Tromp, Everon, Thode, Carrasquero, Lacle, Kelly

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 7 november 2015 pa 4'or di atardi saliendo for di misa St. Filomena pa Santana Catholiko Pastoor Kranwinkel na Paradera, nos estimada defunto lo ta reposa den misa for di 2'or di merdia.

Despensa si nos por a laga algun famia atras.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Wendell Francis

*01-01-1952 - †03-10-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Marianita Heronimo-Paskel

*16-01-1932 - †02-10-2015

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 6 di november 2015 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

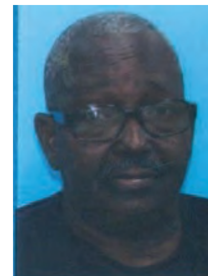
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 5 di november 2015 di 4'or pa 6'or di atardi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Franklin S.Benjamin

Mihor conoci como "Bonzo"
*13-11-1953 †01-11-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Colegio Arubano ta presenta su resultadonan di school examen

H.A.V.O.
Hoogste S.E. 1 cijfers









V.W.O.
Hoogste S.E. 1 cijfers









H.A.V.C
Hoogste S.E. 1





V.W.O.
Hoogste S.E. 1 cijfers









V.W.O.
Hoogste S.E. 1 cijfers









V.W.C
Hoogste S.E.





DEN luna di october a tuma lugar e promer school examen p'e klasnan di HAVO 5 y VWO 6 di Colegio Arubano.
E alumnonan a traha varios toets y awe Colegio Arubano orguyosamente ta publica e resultadonan di e alumnonan cu a haña e score di mas halto p'e diferente vaknan di examen.

Colegio Arubano ta desea su alumnonan hopi éxito cu e siguiente periodo di school examen cu ta cuminsa dentro di un siman.

).
1 cijfers





V.W.O.
Hoogste S.E. 1 cijfers

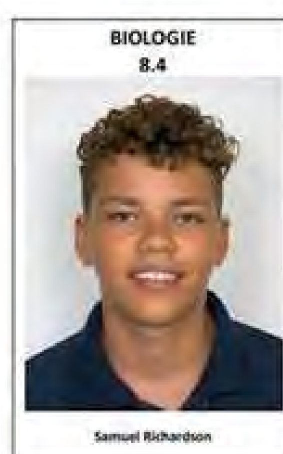








H.A.V.O.
Hoogste S.E. 1 cijfers









O.
1 cijfers





H.A.V.O.
Hoogste S.E. 1 cijfers









V.W.O.
Hoogste S.E. 1 cijfers









iRun Aruba y Caribbean Mercantile Bank N.V.:

Zombie Trail ta haci donacion di AWG 15 mil florin na Colegio Santa Filomena















DIABIERNA ultimo, dia 30 di october, iRun Aruba conhuntamente cu Caribbean Mercantile Bank N.V. a organiza e di dos edicion di "Zombie Trail" cu e tema "The Haunting of Colorado Hills". E evento a conta cu un total di 86 actor, 120 boluntario y cu aproximadamente 1,000 alma.

iRun Aruba y CMB N.V. ta duna un palabra di danki na tur participante cu a contribui pa haci e evento aki uno exitoso, y mas cu claro uno impresionante y espantoso!

Danki na tur e almanan cu a participa p'asina por a haci un donacion di un suma di Afl. 15,000.00 na Colegio Santa Filomena, San Nicolas.

E fondonan aki lo ta destina p'e proyecto di renobacion di e scol. Tur esaki a wordo haci posibel cu respaldo di e patrocinador principal: Caribbean Mercantile Bank N.V.

Un danki special ta bay n'e boluntarionan di Arubaanse Padvindsters Gilde, Circle K Universidad di Aruba, Circle K EPI: boso tabata master! Palabranan di gradicimento ta bay na tur esnan cu a participa, como tambe na contribuidornan manera: Total Services, Caribbean Overseas, Otis Elevators, Albo Aruba, Zenitel, Romar Trading, Runners Aruba, IBISA Aruba y Purple Entertainment Group.